

CA1

XC33

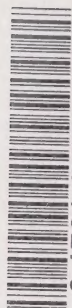
-1997

J96



House of Commons
Canada

Government
Publications



3 1761 11972439 1

**CONSIDERATION OF THE DRAFT REGULATIONS
ON FIREARMS
TABLED IN THE HOUSE BY
THE MINISTER OF JUSTICE ON
OCTOBER 30, 1997**

**Fourth Report of the
Standing Committee on Justice and Human Rights**

**Shaughnessy Cohen, M.P.
Chair
Standing Committee on Justice and Human Rights**

December 1997

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this documents, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

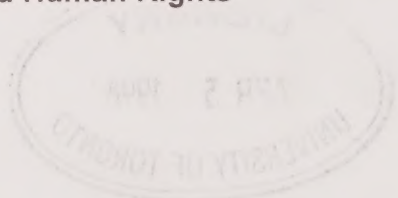
Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address: <http://www.parl.gc.ca>

**CONSIDERATION OF THE DRAFT REGULATIONS
ON FIREARMS
TABLED IN THE HOUSE BY
THE MINISTER OF JUSTICE ON
OCTOBER 30, 1997**

**Fourth Report of the
Standing Committee on Justice and Human Rights**

**Shaughnessy Cohen, M.P.
Chair
Standing Committee on Justice and Human Rights**

December 1997

A faint, circular library stamp from the University of Toronto is visible in the bottom right corner of the page. The text "UNIVERSITY OF TORONTO" is curved along the top inner edge, and "APR 2 1998" is stamped in the center.

CONSIDERATION OF THE DRAFT REGULATIONS
ON FIREARMS
TABLED IN THE HOUSE BY
THE MINISTER OF JUSTICE ON
OCTOBER 30, 1987

Fourth Report of the

Standing Committee on Justice and Human Rights

Shiragose, Cohen, M.P.
Chair

Standing Committee on Justice and Human Rights



STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND HUMAN RIGHTS

CHAIR

Shaughnessy Cohen

VICE-CHAIRS

Paul Forseth

John Maloney

MEMBERS

Eleni Bakopanos

Michel Bellehumeur

Garry Breitkreuz

Paul DeVillers

Nick Discepola

Sheila Finestone

Derek Lee

Peter MacKay

Gurbax Malhi

Peter Mancini

Richard Marceau

Jack Ramsay


Andrew Telegdi

Luc Fortin

Clerk of the Committee

Gérald Lafrenière and Philip Rosen

Parliamentary Research Branch, Library of Parliament



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119724391>

THE STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND HUMAN RIGHTS

has the honour to present its

FOURTH REPORT

Pursuant to Standing Order 32(5) and Section 118(1) of the *Firearms Act*, S.C. 1995 c. 39, your Committee has considered the following draft regulations:

Firearms Registration Certificates Regulations (SOR 97-307-01), Importation and Exportation of Firearms Regulations (Individuals) (SOR 97-398-01), Shooting Clubs and Shooting Ranges Regulations (SOR 97-439-01), Gun Shows Regulations (SOR 97-480-01), Special Authority to Possess Regulations (Firearms Act) (SOR 97-490-01), Public Agents Firearms Regulations (SOR 97-547-01), Amendments to the Proposed Storage, Display and Transportation of Firearms and other Weapons by Businesses Regulations (SOR 97-688-01), Amendments to the Proposed Storage, Display and Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regulations (SOR 97-689-01), Amendments to the Proposed Firearms Fees Regulations (SOR 97-690-01), Amendments to the Proposed Conditions of Transferring Firearms and other Weapons Regulations (SOR 97-691-01), pursuant to An Act respecting firearms and other weapons, S. C. 1995, c. 39, sbs. 118(1).

THE STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND HUMAN RIGHTS

FOR THE HONOURABLE MEMBERS

FOURTH REPORT

Presented to Standing Order 117 and 118 (1) of the Committee on 27 May 1982

Presented to Standing Order 117 and 118 (1) of the Committee on 27 May 1982

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

1ST SESSION / 36TH PARLIAMENT

By Ms. McLellan (Minister of Justice) — Draft regulations concerning: Firearms Registration Certificates Regulations (SOR 97-307-01), Importation and Exportation of Firearms Regulations (Individuals) (SOR 97-398-01), Shooting Clubs and Shooting Ranges Regulations (SOR 97-439-01), Gun Shows Regulations (SOR 97-480-01), Special Authority to Possess Regulations (Firearms Act) (SOR 97-490-01), Public Agents Firearms Regulations (SOR 97-547-01), Amendments to the Proposed Storage, Display and Transportation of Firearms and other Weapons by Businesses Regulations (SOR 97-688-01), Amendments to the Proposed Storage, Display and Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regulations (SOR 97-689-01), Amendments to the Proposed Firearms Fees Regulations (SOR 97-690-01), Amendments to the Proposed Conditions of Transferring Firearms and other Weapons Regulations (SOR 97-691-01), pursuant to An Act respecting firearms and other weapons, S. C. 1995, c. 39, sbs. 118(1). — Sessional Paper No. 8560-361-492. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*).

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 1 - INTRODUCTION.....	1
1. MANDATE OF THE COMMITTEE	1
2. EXAMINATION OF THE DRAFT REGULATIONS	1
CHAPTER 2 — GENERAL RECOMMENDATIONS	3
1. COMMUNICATION PROGRAMS	3
2. ABORIGINAL PEOPLES	4
3. FIREARMS BUSINESSES	5
4. CORRECTIONS OF TYPOGRAPHICAL ERRORS	5
CHAPTER 3 — FIREARMS REGISTRATION CERTIFICATES REGULATIONS	7
1. VERIFICATION OF BUSINESS INVENTORIES AND NEW IMPORTS ON REGISTRATION. .	7
2. NOTICE REQUIREMENTS CONCERNING MODIFICATIONS TO FIREARMS	7
3. NAKED EYE VISIBILITY OF THE FIREARM IDENTIFICATION NUMBER	8
4. REVOCATION OF REGISTRATION CERTIFICATES	8
5. NOTICE OF REFUSAL OR REVOCATION	8
6. THE FORM OF THE REGISTRATION CERTIFICATE	9
7. THE ESTABLISHMENT OF A VERIFIERS NETWORK	9
CHAPTER 4 —IMPORTATION AND EXPORTATION OF FIREARMS REGULATIONS (INDIVIDUALS)	11
1. STREAMLINED BORDER PROCESSES	11
CHAPTER 5 — SHOOTING CLUBS AND SHOOTING RANGES REGULATIONS	13
1. RANGE SAFETY OFFICER	13
2. THE DEFINITION OF A SHOOTING CLUB	13
3. INSURANCE REQUIREMENTS	13
4. CLUB SAFETY RULES	14
5. RECORDS CONCERNING GUESTS OF SHOOTING CLUBS	14

6.	RECORDS OF SHOOTING CLUBS.....	15
7.	COMPLIANCE INFORMATION	15
8.	GRACE PERIOD FOR NEWLY-REGULATED LONG GUN RANGES	16
CHAPTER 6 — GUN SHOWS REGULATIONS		17
1.	SECURITY OF THE PREMISES	17
2.	THE LIST OF EXHIBITORS AT GUN SHOWS	17
3.	STORAGE AND DISPLAY STANDARDS	17
4.	MULTIPLE GUN SHOWS	18
CHAPTER 7 — SPECIAL AUTHORITY TO POSSESS REGULATIONS (FIREARMS ACT)		19
CHAPTER 8 — PUBLIC AGENTS FIREARMS REGULATIONS		21
1.	LOCATION OF LAWFUL OWNER	21
CHAPTER 9 — AMENDMENTS TO THE PROPOSED CONDITIONS OF TRANSFERRING FIREARMS AND OTHER WEAPONS REGULATIONS LAID BEFORE EACH HOUSE OF PARLIAMENT ON 27 NOVEMBER 1996		23
1.	VERIFICATION OF RESTRICTED AND PROHIBITED FIREARMS	23
CHAPTER 10 — AMENDMENTS TO THE PROPOSED STORAGE, DISPLAY AND TRANSPORTATION OF FIREARMS AND OTHER WEAPONS BY BUSINESSES REGULATIONS LAID BEFORE EACH HOUSE OF PARLIAMENT ON 27 NOVEMBER 1996		25
CHAPTER 11 — AMENDMENTS TO THE PROPOSED STORAGE, DISPLAY AND TRANSPORTATION AND HANDLING OF FIREARMS BY INDIVIDUALS REGULATIONS LAID BEFORE EACH HOUSE OF PARLIAMENT ON 27 NOVEMBER 1996		27
CHAPTER 12 — AMENDMENTS TO THE PROPOSED FIREARMS FEES REGULATIONS LAID BEFORE EACH HOUSE OF PARLIAMENT ON 27 NOVEMBER 1996		29
1.	BULK RATE FOR REGISTRATION CERTIFICATES (INHERITANCE)	29
2.	REDUCTION IN FEES FOR THE MOVIE AND THEATER SUPPLY INDUSTRIES	29
3.	EXPLANATIONS REGARDING BUSINESS FEES	30
CHAPTER 13 — OTHER RECOMMENDATIONS AND COMMENTS		31

1. REPRODUCTIONS OF ANTIQUES	31
2. SIGNALLING DEVICES	31
3. AMNESTY PROGRAMS	32
4. FORMS	32
5. POLICE FUNDING	32
REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE	35
APPENDIX A — List of Witnesses	37
APPENDIX B — List of Briefs	43
DISSENTING OPINION OF THE REFORM PARTY	45
DISSENTING OPINION OF THE BLOC QUÉBÉCOIS	47
DISSENTING OPINION OF THE PROGRESSIVE CONSERVATIVE PARTY	49
MINUTES OF PROCEEDINGS	53

CHAPTER 1 - INTRODUCTION

1. MANDATE OF THE COMMITTEE

Canadian firearms laws were extensively reorganized by Bill C-68, given Royal Assent on 5 December 1995 (now S.C. 1995, c. 39), which created a new *Firearms Act* containing regulatory provisions. Criminal penalties remain in the amended Part III of the *Criminal Code* dealing with firearms and other weapons. The Act contains many new or expanded regulation-making powers, the exercise of which will establish critical elements of the gun control regime. Because of the significance of regulations made pursuant to firearms legislation, and their application to the activities of Canadians, a somewhat extraordinary process of parliamentary review was included in this legislation.

Although the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations is mandated to examine all regulations after they have been made, in the case of any new firearms regulations, Parliament decided it would review them before they could be made. Pursuant to section 118 of the *Firearms Act*, the Minister of Justice is required to have the proposed regulations laid before each House of Parliament for consideration. The appropriate committee of each House is given a mandate to conduct enquiries and hold public hearings, and to report its findings.

On 27 November 1996, the former Minister of Justice tabled a first set of 11 draft regulations in Parliament. All were to be made pursuant to the enabling powers of section 117 of the *Firearms Act*. The predecessor to this Committee tabled a report in February 1997 making 39 recommendations for changes to the proposed regulations. In the Government's response to the Eighth Report of the House of Commons former Standing Committee on Justice and Legal Affairs, the Minister of Justice accepted virtually all of the recommendations made in the unanimous report.

On 30 October 1997, the Minister of Justice tabled a new set of 6 draft regulations in Parliament. In addition, amendments to the regulations originally tabled in November 1996 were included. Pursuant to Standing Order 32(5) of the House of Commons and subsection 118(1) of the *Firearms Act*, these draft regulations were referred to the Committee for examination.

2. EXAMINATION OF THE DRAFT REGULATIONS

Members of the Committee welcomed both the opportunity and the challenge afforded by a parliamentary review of the draft regulations. Because of the importance of these draft regulations, a comprehensive study was conducted. The Committee heard 57 witnesses representing 32 groups at hearings held between 19 November 1997 and 27 November 1997, and received numerous written submissions (see appendix B).

Following careful consideration of all oral and written submissions, the recommendations in this report represent the Committee's conclusions as to the required additions and changes to the draft regulations considered necessary to make them as fair and effective as possible.

CHAPTER 2 — GENERAL RECOMMENDATIONS

1. COMMUNICATION PROGRAMS

The Committee is convinced that effective communication programs are essential to the proper implementation of this legislation. As stated by one of the witnesses appearing before us, individuals and businesses will only be able to understand their obligations if they are first informed of them. In addition, if the communications programs are effective, they can reduce the many misunderstandings regarding this legislation. We would therefore urge the Department of Justice to continue to send copies of the regulations, along with plain language guides, fact sheets and other explanatory material, to firearms associations, dealers, gun clubs and other organizations. The information should also be made available to individual firearms owners and to the Canadian public in general.

Communications efforts should remain a priority, and programs such as the 1-800 service, the Canadian Firearms Centre “Bulletin” and “In Sight” Newsletter, should be publicized and distributed as widely as possible. An advertising blitz should precede the initial implementation of the *Firearms Act* on 1 October 1998, to ensure that all are informed that the legislation will soon be in force. The Committee believes that it is important that these communication efforts continue after the initial implementation, particularly during the transitional period when licensing and registration are being phased in, so as to ensure that those affected are aware of the requirements of the new law.

We believe that particular emphasis should be placed on communication programs to advise both residents and non-residents of requirements relating to importation and exportation of firearms. Prior to 1 January 2001, the requirements of the *Customs Tariffs* should be widely advertised. In addition, the requirements of the *Firearms Act* that will come into force on that date should be widely advertised prior to their implementation. It should be made clear that these requirements will apply to anyone crossing the border with a firearm, and are not tied in any way to the sort of commercial purpose that many people may regard as being part of an “import” or “export.” They also apply to both newly imported firearms and those owned by individuals in Canada which are being taken out for the purpose of hunting, target-shooting, gun shows or other purposes, or being brought back into Canada.

Finally, the Committee urges the Department of Justice to work in conjunction with Canadian, provincial and territorial tourism and other agencies, and Canadian-based firearms-related businesses to ensure that any adverse effects of the cross-border provisions on hunting, tourism and commerce are minimized. They should find ways to counter misleading information being disseminated in other countries, particularly the United States, and ensure that the provisions of the legislation are well known outside Canada. The Committee believes that if accurate information were more readily available, there would be less resistance to this legislation by both residents and non-residents of Canada.

Recommendation 1

The Committee recommends that the Department of Justice continue to send copies of the regulations, along with plain language guides, fact sheets and other explanatory materials, to all interested parties.

Recommendation 2

The Committee recommends that communication programs remain a priority and that an advertising blitz precede the initial implementation of the *Firearms Act*. Communication programs should also continue after implementation, particularly during the transitional period when licensing and registration are being phased in.

Recommendation 3

The Committee recommends that communication programs place particular emphasis on informing both residents and non-residents of Canada about the requirements relating to importation and exportation of firearms, both prior to and after the implementation, on 1 January 2001, of the provisions of the *Firearms Act* dealing with importing and exporting.

Recommendation 4

The Committee recommends that the Department of Justice work in conjunction with Canadian, provincial and territorial tourism and other agencies, and Canadian-based firearms-related businesses to ensure that any adverse effects this legislation may have on hunting, tourism and commerce are minimized.

2. ABORIGINAL PEOPLES

The Committee heard from two aboriginal groups, the Assembly of First Nations and the Metis National Council. In their testimony, these groups questioned the constitutional validity of firearms legislation as it applied to their peoples. Their main concerns were that they had not been properly consulted with respect to the legislation and that the legislation infringed on constitutionally protected aboriginal rights.

The Committee is sympathetic to the issues raised by these groups and urges that further discussions be held between the Department of Justice and aboriginal groups in order to ease their concerns.

Recommendation 5

The Committee recommends that the Department of Justice and other authorities involved in the implementation of firearms legislation continue to work with aboriginal groups so as to ensure that aboriginal and treaty rights are fully respected.

3. FIREARMS BUSINESSES

While the Committee does not have a specific recommendation to make regarding firearms businesses, we strongly believe that the Department of Justice and other authorities in charge of implementing firearms legislation should ensure that these businesses face the least onerous regulatory and financial burden possible under the circumstances. Without compromising the safety objectives of the legislation, administrative processes must be developed that would soften the impact it will have on firearms businesses. The Committee believes the regulatory and financial aspects of firearms legislation must not have the effect of forcing these companies out of business or out of the country.

Recommendation 6

The Committee recommends that the Department of Justice and other authorities involved in the implementation of firearms legislation ensure that the least onerous regulatory and fiscal burden possible be placed on firearms businesses, bearing in mind the safety objectives of the legislation.

4. CORRECTIONS OF TYPOGRAPHICAL ERRORS

During our hearings, the Committee became aware of certain typographical errors in the proposed draft regulations. For example, subsection 2(2) of the *Firearms Registration Certificates Regulations* refers to subparagraph 6(1)(a)(i) of the same regulation. The Committee notes that such a subparagraph does not exist. Similarly, paragraph 7(2)(b) of the *Gun Shows Regulations* refers to paragraph 10(b): the reference should be to paragraph 9(b). Witnesses and members of the Committee noted other similar errors. The Committee wants the proposed regulations to be thoroughly edited and corrected so as to eliminate all errors, omissions, inconsistencies and redundancies they may now contain.

Recommendation 7

The Committee recommends that the proposed regulations be thoroughly edited to ensure that there are no errors, omissions, inconsistencies and redundancies.

CHAPTER 3 — FIREARMS REGISTRATION CERTIFICATES REGULATIONS

1. VERIFICATION OF BUSINESS INVENTORIES AND NEW IMPORTS ON REGISTRATION.

After hearing the testimony of witnesses appearing before us, the Committee believes that new provisions should be added to this regulation to require verification by an approved verifier at the time of the registration of certain firearms. These would include commencement day business inventories, post-commencement day manufacturing and acquisitions in Canada by businesses and imports by businesses. It would also include imports of new firearms by individuals after commencement day, whether non-restricted or restricted. This requirement would apply when the legislation is implemented, on 1 October 1998.

Recommendation 8

The Committee recommends that new provisions be added to this regulation to require businesses to obtain verification at the time of registration of their commencement day inventories, for firearms manufactured or acquired in Canada after commencement day and for their imports. The requirement would also apply to new imports by individuals. The requirement would apply as soon as the legislation is in force.

2. NOTICE REQUIREMENTS CONCERNING MODIFICATIONS TO FIREARMS

Some witnesses were concerned with subsection 3(a) of the proposed regulation requiring the holder of the certificate to advise the Registrar of any modification to the firearm that could result in a change of class of the firearm. They were of the opinion that this was too vague and could cover almost any modification to a firearm. We believe that it should be made clear that the requirement to notify should apply only to modifications that do result in a change of class of the firearm.

The Committee notes that there appeared to be significant misunderstanding as to the intent of subsection 3(b) of the proposed regulation, which requires the holder of the certificate to notify the Registrar of any modification to the action, calibre or barrel length of the firearm if it is registered as a frame or receiver, whether or not the modification results in a change of class of the firearm. The intent is that any such modification be reported only if a frame or receiver of a firearm, rather than a complete firearm, has been registered. Subsection 3(b) should be amended to clarify that the notification requirement in this subsection would apply only to firearms that are registered "as a frame or receiver only." Once the Registrar determines that the frame or receiver has been augmented to form a complete firearm, and the class of the complete firearm is clear, only modifications that change that class would need to be reported under subsection 3(a).

Recommendation 9

The Committee recommends that the word “could” be deleted from subsection 3(a).

Recommendation 10

The Committee recommends that subsection 3(b) be amended to clarify that the notification requirement regarding modifications to the action, calibre or barrel length would apply only to firearms registered as a “frame or receiver only” rather than a complete firearm.

3. NAKED EYE VISIBILITY OF THE FIREARM IDENTIFICATION NUMBER

Section 7 of the proposed regulation allows the holder of a registration certificate, under specified circumstances, to affix the firearm identification number to a place on the frame or receiver of the firearm that is not visible to the naked eye without disassembly. One such circumstance occurs when a commencement day firearm is rare or of unusually high value and would be significantly devalued due to a visible firearm identification number. This option would not be available, however, for rare or valuable firearms that are imported into Canada after commencement day. The Committee believes that the option of allowing the sticker or the stamped firearm identification number to be placed on the frame or receiver in a place that is not visible to the naked eye without disassembly should be available to all post-commencement day rare or unusually valuable firearms.

Recommendation 11

The Committee recommends that subsection 7(c) of the proposed regulation be amended by deleting the words “commencement day.”

4. REVOCATION OF REGISTRATION CERTIFICATES

Section 9 of the proposed regulation requires that the Registrar revoke a registration certificate if the holder contravenes any condition attached to the certificate or is advised of a modification that changes the class of the firearm or a modification to the action, calibre or barrel length of a firearm registered as a frame or receiver only. The Committee is concerned about the mandatory nature of the revocation and suggests there may be circumstances where the Registrar should be in a position to exercise some discretion; for example, in a case when the person’s contravention of a condition can be easily rectified.

Recommendation 12

The Committee recommends that section 9 of the proposed regulation be amended by substituting the word “may” for “shall.”

5. NOTICE OF REFUSAL OR REVOCATION

Paragraph 10(2)(b) of the proposed regulation would deem a notice of refusal or revocation regarding a registration certificate to be received on the fifth working day,

excluding Saturdays and holidays, after the postmark date, if it is sent by mail or after the date of shipment on the waybill, if it is sent by courier. The Committee believes that this deeming provision should apply after the tenth working day excluding Saturdays and holidays.

Recommendation 13

The Committee recommends that paragraph 10(2)(b) be amended by substituting the word “tenth” for “fifth.”

6. THE FORM OF THE REGISTRATION CERTIFICATE

Witnesses were concerned about the information (name, address or date of birth) that would be available on the face of a registration certificate and the possible consequences of this information falling into the wrong hands. Although the form of the registration certificate is to be prescribed by the Minister and is not dealt with in these regulations, the Committee feels compelled to make a recommendation regarding the form of the registration certificate. Without compromising the use to be made of registration certificates, as much information as possible on it should be in an illegible (for example, by encryption) form.

Recommendation 14

The Committee recommends that as much information as possible on the face of the registration certificate be encoded or encrypted.

7. THE ESTABLISHMENT OF A VERIFIERS NETWORK

If our recommendations are accepted, verification will be required for commencement-day business inventories, post-commencement day manufacturing and acquisitions by businesses, imports by businesses, imports of new firearms by individuals and on the transfer of restricted and prohibited firearms. In addition, verification will be available on a voluntary basis to individuals registering their commencement day firearms.

After hearing testimony on this issue, the Committee encourages individuals to have their information verified on registration. In order to allow individuals to have their information voluntarily verified and to accommodate those who are required to have their information verified, a network involving a sufficient number of verifiers should be in place by 1 October 1998, when the legislation is implemented.

Recommendation 15

The Committee recommends that a sufficient number of verifiers be in place by 1 October 1998, when the legislation is implemented.

CHAPTER 4 —IMPORTATION AND EXPORTATION OF FIREARMS REGULATIONS (INDIVIDUALS)

1. STREAMLINED BORDER PROCESSES

Since complications at border-crossings can have an impact on whether or not a person will visit the country, Revenue Canada, Customs and Excise and the Department of Justice should ensure that the cross-border processes designed for implementation on 1 January 2001, are as streamlined as possible. This would apply to both residents and non-residents.

New firearms imported into Canada by individuals will need to be registered and verified as of 1 October 1998. Until these regulations come into force on 1 January 2001, Revenue Canada, Customs and Excise, should facilitate the registration process of these firearms by providing information and forms and, if possible, by assisting with verification.

Recommendation 16

The Committee recommends that Revenue Canada, Customs and Excise and the Department of Justice ensure that the cross-border processes designed for implementation on 1 January 2001, be as streamlined as possible.

Recommendation 17

The Committee recommends that until this regulation comes into force on 1 January 2001, Revenue Canada, Customs and Excise provide information and forms to Canadians importing new firearms, and, if possible, assist with verification.

CHAPTER 5 — SHOOTING CLUBS AND SHOOTING RANGES REGULATIONS

1. RANGE SAFETY OFFICER

The proposed regulation defines a range safety officer as the individual responsible for the safety rules of the shooting range or shooting club. Witnesses appearing before the Committee expressed concerns about the concept of a range safety officer. They were worried about the extent of the range safety officer's responsibility and liability for incidents arising from the application of the safety rules of the shooting range or shooting club. The Committee shares these concerns and believes that the shooting club or shooting range itself should be responsible for developing and disseminating safety rules.

Recommendation 18

The Committee recommends that this proposed regulation be amended to remove the concept of range safety officer and that the shooting club or shooting range itself should be responsible for developing and disseminating safety rules.

2. THE DEFINITION OF A “SHOOTING CLUB”

We believe that the definition of a “shooting club” should be clarified by indicating that only those clubs associated with one or more approved shooting ranges are included in the definition. Thus, if an organization does not host competition events at a shooting range and is more of an administrative organization, it will not be included in the definition and will not need approval.

Recommendation 19

The Committee recommends that the definition of “shooting club” be clarified by indicating that only those clubs associated with one or more approved shooting ranges are included in the definition.

3. INSURANCE REQUIREMENTS

Sections 3 and 4 of the proposed regulation require that shooting clubs and shooting ranges obtain evidence of at least \$2 million of comprehensive business liability insurance, including errors and omissions insurance with continuous coverage. Many witnesses were concerned with the use of phrases such as “errors and omissions insurance” and “continuous coverage.” They were of the opinion that the insurance requirements as described in these sections would not be available. We agree and would ask the Department of Justice to clarify the liability insurance requirement and to consult with the insurance industry concerning the appropriate way of describing the nature of coverage

required. The Department of Justice should work with the insurance industry to develop a standardized liability product to cover these circumstances.

In addition, the Committee would like to state that it understands that if the same entity is both a shooting range and a shooting club, one insurance policy with a total of at least \$2 million coverage will comply with the requirement of this regulation.

Recommendation 20

The Committee recommends that the Department of Justice clarify the liability insurance requirements set out in sections 3 and 4 of the proposed regulation. It should consult with the insurance industry about the appropriate description of the coverage required and should work with the insurance industry in developing a standardized liability product.

4. CLUB SAFETY RULES

Witnesses appearing before the Committee were concerned that pursuant to the proposed regulation, safety rules of a shooting club would prevail over the safety rules of a shooting range. They felt that the rules of the shooting range would be more appropriate under the circumstances. Since the safety rules established by each approved shooting range should be comprehensive enough to cover any shooting activities taking place on the range, the reference in the proposed regulation that the safety rules of a shooting club prevail over those of the shooting range should be deleted. The Department of Justice should review how club safety rules and range safety rules are to interact.

Recommendation 21

The Committee recommends that the reference in subsection 5(2) that the safety rules of a shooting club are to prevail over the safety rules of a shooting range be deleted.

5. RECORDS CONCERNING GUESTS OF SHOOTING CLUBS

Section 14 of the proposed regulation states that the operator of a shooting club will supply a written description of a member's, officer's or guest's participation in target practice or target shooting competitions within the last five years. This information is required for the purposes of subsection 67(2) of the *Firearms Act*, which requires the chief firearms officer to confirm that licence holders who possess restricted firearms and prohibited handguns are using them for the purpose for which their acquisition was approved or which the owner designated in regard to commencement day firearms. While section 13 of the proposed regulation requires a shooting club to keep certain records on members of the club, there is no requirement to keep records on guests of the club.

In order to satisfy the requirements of the Act and its regulations, we believe that section 13 should include a requirement that a shooting club keep a record of the names, addresses and phone numbers of guests who participate in shooting activities at an

approved range under the sponsorship of officers or members of the shooting club. This requirement would be limited to guests who use restricted firearms and prohibited handguns.

Recommendation 22

The Committee recommends that section 13 of the proposed regulation be amended to include a requirement that shooting clubs keep records of guests who participate in shooting activities of a shooting club, using restricted firearms or prohibited handguns.

6. RECORDS OF SHOOTING CLUBS

There appeared to be significant misunderstanding as to the extent of the record-keeping requirements under sections 13 and 14 of this proposed regulation. These sections should be clarified to indicate that shooting clubs need only keep records of current or past members or officers who participate in shooting activities involving restricted firearms or prohibited handguns. As stated in the previous section, these are persons who are the subject of section 67(2) of the *Firearms Act*. No records would have to be kept regarding the use of other firearms.

Recommendation 23

The Committee recommends that sections 13 and 14 of the proposed regulation be clarified to indicate that shooting clubs need only keep records of current or past members or officers who participate in shooting activities involving restricted firearms or prohibited handguns.

7. COMPLIANCE INFORMATION

Many witnesses appearing before the Committee were concerned about the requirements to provide copies of, and evidence of compliance with, any operating licences required by federal, provincial or municipal laws and evidence that the shooting range complies with any federal, provincial or municipal legislation that applies to the establishment and operation of such a facility in regard to environmental protection. The Committee notes that these requirements do not impose any new obligations but rather require only that evidence of compliance be presented when seeking approval of a shooting range.

The Committee realizes that it can be difficult to identify all applicable federal legislation that is referred to in section 3 of the proposed regulation. Thus, the Department of Justice should provide assistance to those seeking approval of a shooting range by identifying the applicable federal legislation referred to in paragraphs 3(2)(e) and (g) regarding required federal operating licences and federal environmental protection legislation.

Recommendation 24

The Committee recommends that the Department of Justice provide assistance to those seeking approval of a shooting range by identifying the applicable federal legislation referred to in paragraphs 3(2)(e) and (g).

8. GRACE PERIOD FOR NEWLY-REGULATED LONG GUN RANGES

Witnesses expressed concern that the implementation of this regulation would lead to the closure of some shooting ranges that would not satisfy the requirements that have been established. They were particularly concerned with shooting ranges that were not previously regulated by provincial authorities. They were of the opinion that many of these ranges would not be in a position to satisfy the requirements on the implementation date.

The Committee is sympathetic to these concerns and urges the Department of Justice, in conjunction with its federal and provincial partners involved in the implementation of the new legislation, to consider appropriate measures to allow operators of newly-regulated long gun ranges a reasonable period of time after the coming into force of this regulation to bring themselves into compliance with the new requirements.

Recommendation 25

The Committee recommends that the Department of Justice, in conjunction with its federal and provincial partners involved in the implementation of the regulation, consider a grace period, after the regulation comes into force, for newly-regulated long gun ranges to comply with the new requirements.

CHAPTER 6 — GUN SHOWS REGULATIONS

1. SECURITY OF THE PREMISES

Paragraphs 4(1)(e) and 7(1)(a) of the proposed regulation require that the sponsor of a gun show ensure the security of the building in which the gun show is to be held. Witnesses appearing before us were concerned that this would require the sponsor to ensure the security of the entire building. These paragraphs should be amended to clarify that the sponsor is responsible only for “the part of” the building in which a gun show is being held, rather than the entire building.

Recommendation 26

The Committee recommends that paragraphs 4(1)(e) and 7(1)(a) be amended to clarify that the sponsor is responsible only for the security of the part of the building in which a gun show is being held.

2. THE LIST OF EXHIBITORS AT GUN SHOWS

This regulation would require that a sponsor of a gun show provide a preliminary list of exhibitors with the application for sponsorship approval 60 days before the proposed gun show. In addition, a final list of exhibitors is to be given three days before the proposed gun show. Witnesses indicated that it was impossible to provide a final list three days before the show because of last-minute additions and substitutions. The Committee agrees and section 6 of this proposed regulation should be clarified to indicate that the sponsor can provide a supplementary list of exhibitors that shows additions and substitutions made after the list that is provided to the chief firearms officer three days before the gun show.

Recommendation 27

The Committee recommends that section 6 of the proposed regulation be amended to clarify that a sponsor can provide a supplementary list of exhibitors that shows additions and substitutions, which were made following the presentation of the list that is required three days before the gun show is held.

3. STORAGE AND DISPLAY STANDARDS

Witnesses argued that the storage and display requirements set out in the *Storage, Display and Transportation of Firearms and other Weapons by Businesses Regulations* would be too onerous to apply at a sales gun show. The Committee agrees and, thus, section 9 of the proposed regulation should be amended to provide for a single set of standards to be applicable to the storage and display of firearms at all gun shows. The standards should be based on the requirements set out in the *Storage, Display and*

Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regulations since these requirements are more appropriate to the circumstances of gun shows.

Recommendation 28

The Committee recommends that section 9 of the proposed regulation be amended to provide that the standard for storage and display at all gun shows will be those set out in the *Storage, Display and Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regulations*.

4. MULTIPLE GUN SHOWS

We believe that the Department of Justice should consider administrative processes to facilitate the granting of multiple gun show sponsorship licences to an applicant at one time. For example, these licences might cover several gun shows scheduled to occur in a given year where the dates and locations are known in advance. These licences could be granted on the condition that required information is to be provided at a later date where some of the detailed information required under the regulations was not available when the application was first made.

Recommendation 29

The Committee recommends that the Department of Justice consider administrative processes to facilitate the granting of multiple gun show sponsorship licences to an applicant.

CHAPTER 7 — SPECIAL AUTHORITY TO POSSESS REGULATIONS (*FIREARMS ACT*)

The Committee has no recommendations or comments to make regarding this regulation.

CHAPTER 8 — PUBLIC AGENTS FIREARMS REGULATIONS

1. LOCATION OF LAWFUL OWNER

While the Committee does not support the sale of agency or protected firearms to the public, it is our belief that in the case of protected firearms, reasonable attempts should be made to find the lawful owner of a firearm before it is destroyed pursuant to this regulation. If the lawful owner is found and is still qualified to own the firearm, it should be returned to him or her without delay.

Recommendation 30

The Committee recommends that the Department of Justice make public agencies aware that reasonable attempts should be made to find the lawful owner of protected firearms before they are destroyed pursuant to this regulation.

CHAPTER 9 — AMENDMENTS TO THE PROPOSED CONDITIONS OF TRANSFERRING FIREARMS AND OTHER WEAPONS REGULATIONS LAID BEFORE EACH HOUSE OF PARLIAMENT ON 27 NOVEMBER 1996

1. VERIFICATION OF RESTRICTED AND PROHIBITED FIREARMS

Section 2(1)(c) of the proposed regulation would delay until 1 January 2003 the requirement to have the registration information on firearms verified on the first transfer after this date, if the information has not been previously verified. Concerns were expressed that such a deferral in regard to the verification, while appropriate for commencement day non-restricted firearms, would not be appropriate for restricted and prohibited firearms as this would create a significant gap in the control of these firearms and would constitute a lessening of the registration standards currently applied to such firearms.

The Committee agrees and believes that section 2(1)(c) should be split into two separate provisions. One would apply to restricted and prohibited firearms, and would require verification on first transfer on or after 1 October 1998. The other would apply to non-restricted firearms and would not require verification until the first transfer on or after 1 January 2003.

Recommendation 31

The Committee recommends that the delay in the requirement to have the registration information of firearms verified on first transfer should apply only to non-restricted firearms. The verification of registration information of restricted and prohibited firearms should occur on the first transfer on or after 1 October 1998.

**CHAPTER 10 — AMENDMENTS TO THE PROPOSED
STORAGE, DISPLAY AND TRANSPORTATION OF FIREARMS
AND OTHER WEAPONS BY BUSINESSES REGULATIONS
LAID BEFORE EACH HOUSE OF PARLIAMENT ON
27 NOVEMBER 1996**

The Committee has no recommendations or comments to make regarding this regulation.

**CHAPTER 11 – AMENDMENTS TO THE PROPOSED
STORAGE, DISPLAY AND TRANSPORTATION AND
HANDLING OF FIREARMS BY INDIVIDUALS REGULATIONS
LAID BEFORE EACH HOUSE OF PARLIAMENT ON
27 NOVEMBER 1996**

The Committee has no recommendations or comments to make regarding this regulation.

CHAPTER 12 — AMENDMENTS TO THE PROPOSED FIREARMS FEES REGULATIONS LAID BEFORE EACH HOUSE OF PARLIAMENT ON 27 NOVEMBER 1996

1. BULK RATE FOR REGISTRATION CERTIFICATES (INHERITANCE)

Concerns were expressed to the Committee regarding the potentially high costs of registration certificates when firearms are transferred as part of an estate. The Committee shares these concerns and believes a waiver provision should be added to this regulation that would set a maximum limit on the amount of fees payable when a number of firearms must be registered by a new owner because they have been transferred as part of an estate. If a single beneficiary of an estate registered more than a set number of firearms at one time, any additional fees would be waived. The Committee will leave it to the Department of Justice to set the appropriate maximum number but would suggest something in the range of ten to twenty firearms.

Recommendation 32

The Committee recommends that a maximum fee be set for transfers of firearms registered by a single beneficiary of an estate.

2. REDUCTION IN FEES FOR THE MOVIE AND THEATER SUPPLY INDUSTRIES

The issue of the fees to be paid by persons involved in the entertainment industry was raised before the Committee. It was submitted the proposed fee for businesses supplying movies and theatrical productions that do not deal in prohibited firearms, other than prohibited handguns, were too high. This was especially the case for businesses that did not do this on a regular basis since it would be difficult for them to recoup their costs. The Committee agrees and believes the fee should be reduced to \$250 in the first and subsequent years.

The Committee notes that there appeared to be some misunderstanding regarding the scope of activities included in each proposed fee category regarding the entertainment industry. The Department of Justice should provide further explanations to the businesses in these industries with respect to the scope of activities included in each proposed fee category. The categories should be clarified if this is deemed necessary.

Recommendation 33

The Committee recommends that the fee for item 15(a) of the business fees be lowered to \$250 for the first year and subsequent years.

Recommendation 34

The Committee recommends that the Department of Justice provide further explanations to businesses involved in supplying the entertainment

industry with respect to the scope of the activities included in each fee category.

3. EXPLANATIONS REGARDING BUSINESS FEES

Subsection 9(2) of this regulation provides that the fee payable by any business is the highest fee applicable to any activity carried out by that business. Thus, a business that conducts, at the same place, two or more activities as set out in the business fee schedule would pay only the highest of these fees. According to testimony before the Committee, businesses are not sufficiently aware of this provision and the Department of Justice should make further efforts to ensure that they are advised of how business licence fees apply to them. If necessary, explanatory notes should be added to the fee schedules provided to businesses.

Recommendation 35

The Committee recommends that the Department of Justice make further efforts to ensure that businesses are advised of how business licence fees apply to them.

CHAPTER 13 — OTHER RECOMMENDATIONS AND COMMENTS

Although the Committee's mandate was to review and recommend changes to the draft regulations before it, it feels compelled to make certain recommendations and comments which are not covered by these specific draft regulations.

1. REPRODUCTIONS OF ANTIQUES

In the report of the predecessor Committee dealing with the first set of draft regulations tabled on 27 November 1996, it was recommended that reproductions of antiques, such as flintlocks, matchlocks and wheel-locks be deemed to be antique firearms, by prescribing such firearms as antiques under paragraph 84(1)(b) of the *Criminal Code*. The significance of this classification is that, under subsection 84(3), antique firearms would be exempt from the regulatory provisions of the *Firearms Act*, except for the storage, display, transportation and handling requirements of paragraph 117(h) of the Act. Historical re-enactors appearing before us have urged that reproductions of two models of percussion cap rifles — the Enfield and the Springfield — also be prescribed to be exempt antiques.

The Committee notes that these models represent later technology than the flintlock and one closer to modern technology in firearms. It would be inappropriate to add reproductions of any model of percussion cap rifle to the class of deemed antiques because, among other factors, they can be used for hunting and pose more of a safety concern than original antiques. Thus, for technical and legal reasons, the Committee regrets that it could not find an accommodation for reproduction percussion cap rifles.

Recommendation 36

The Committee recommends that the Department of Justice further review this issue in an attempt to accommodate historic re-enactors using Enfield and Springfield percussion cap reproductions.

2. SIGNALLING DEVICES

Concerns were expressed about the fact that flare guns were not regulated under the *Firearms Act*. These devices are exempted from certain of the provisions of the *Criminal Code* and the provisions of the *Firearms Act*, pursuant to the new subsection 84(3) of the *Criminal Code*. The Committee does not have the expertise to make a recommendation regarding these devices, but would encourage the Department of Justice to review such devices to ensure that they are appropriately regulated.

The Committee would note that subparagraph 84(3)(b)(ii) of the *Criminal Code* would only exempt such a device if it is "intended by the person in possession of it to be used

exclusively for the purpose for which it is designed.” Thus, it would appear that if a person uses it for a purpose other than that for which it is designed, it would not be exempt.

Recommendation 37

The Committee recommends that the Department of Justice review the issue regarding signalling and other similar devices to ensure that they are properly regulated.

3. AMNESTY PROGRAMS

One of the goals of the legislation is to promote greater safety in firearms use. It is the Committee's hope that on-going amnesty programs will allow Canadians to discard illegal and unwanted firearms. We encourage Canadians to make full use of such programs. The removal of these firearms from Canadian society will no doubt enhance community safety.

Recommendation 38

The Committee recommends that the authorities in charge of implementing this legislation make full use of amnesty programs so that illegal and unwanted firearms are removed from society and to enhance community safety.

4. FORMS

The Committee was given a sample of the form to be used to register commencement day firearms. While the forms will be prescribed by the Minister and are not part of these regulations, the Committee believes it is necessary to make certain comments. We urge that the form be designed so as to maximize legibility and to ensure that it will be appropriate for use via different means of communication, such as transmittal by fax. In addition, a concise and clear guide should accompany any form in order to facilitate individuals and businesses completing them.

Recommendation 39

The Committee recommends that all forms required for implementation of the legislation be designed to maximize legibility. In addition, concise and clear guides should accompany these forms.

5. POLICE FUNDING

Some concerns were expressed before the Committee about the possibility of police operational budgets being diverted to implement and enforce this legislation. These concerns were addressed in a letter from the Minister of Justice to the Executive Director of the Canadian Police Association. In her letter, the Minister stated:

A key goal of the program continues to be to develop processes for the administration of the Act that will relieve police resources currently devoted to this and not create any new ones, while maintaining public safety and providing police with effective tools for enforcement and investigative purposes. Detailed plans for program delivery and reciprocal funding arrangements are still under discussion with the provinces.

The Committee believes that existing police budgets should not be diverted to implement and enforce this legislation and is satisfied with the Minister's commitment.

REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE

The Committee requests that the Government provide a comprehensive response to its report in accordance with Standing Order 109.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 and 21*) is tabled.

Respectfully submitted,

Shaughnessy Cohen,
Chair

APPENDIX A

List of Witnesses

Associations and Individuals

Date

Department of Justice

Wednesday, November 19, 1997

William C. Bartlett, Legal Counsel
Canadian Firearms Centre

Lyne Deshaies, Manager
CFRS Requirement

Richard G. Mosley, Q.C.,
Assistant Deputy Minister
Criminal Law Policy and Community Justice
Branch

Carolyn Saint-Denis, Senior Policy Analyst
Policy and Programs, Canadian Firearms
Centre

Régies régionales de la santé et des services sociaux du Québec

Thursday, November 20, 1997

Antoine Chapdelaine

Royal Canadian Mounted Police

J.A.J. (Mike) Buisson, Registrar
Canadian Firearms Registry
Information and Identification Services

John L'Abbé, Assistant Commissioner
Director, Information and Identification
Services

Murray Smith, Chief Scientist
Firearms, Centre Forensic Laboratory

Assembly of First Nations

Monday, November 24, 1997

Phil Fontaine, National Chief

Alexander McGregor, Environment Unit
Officer
Fur Harvesters Committee Coalition

Associations and Individuals	Date
British Columbia Wildlife Federation	Monday, November 24, 1997
Robert Paddon, Firearms Committee Chairman National Coalition of Provincial and Territorial Wildlife Federation	
British North America Living History Association	
Richard Feltoe	
Andrew Phillips, Ottawa Valley American Civil War Society	
Canadian Association of Chiefs of Police	
Brian Ford, Chair Law Amendments Committee	
Bryan McConnell, Executive Director	
Coalition for Gun Control	
Wendy Cukier, President	
Heidi Rathjen, Vice-President	
Arn Snyder, Member	
Department of Community Affairs and Attorney General for Prince Edward Island	
Eric Goodwin, Chief Firearms Officer	
<i>Fédération québécoise de la faune</i>	
Claude Gauthier, President	

Associations and Individuals	Date
Ministry of the Attorney General for British Columbia	Monday, November 24, 1997
Hank Mathias, Chief Provincial Firearms Officer for B.C.	
Northern Ontario Tourist Outfitters Association	
Jim Antler, Research Analyst	
Ontario Federation of Anglers and Hunters	
Gordon Gallant, Firearms Specialist	Tuesday, November 25, 1997
Savage Arms (Canada)	
Ernie Barriage, National Sale Manager	
Barrie King, Vice-President	
YWCA of Canada	
Sandra Essex	
Gael MacLeod	
Association des collectionneurs d'armes à feu du Bas-Canada and Association of Semi-Automatic Firearms Collectors of Quebec Inc.	
George Panagiotidis, Vice-President	
Steve Stanko, Director	
Steve Torino, Vice-President	
Fédération québécoise du tir	
Eugène Morin, President	

Associations and Individuals	Date
International Practical Shooting Confederation	Tuesday, November 25, 1997
Brian Hodges, President	
Ontario Arms Collectors' Association	
William E. Bateman	
Urmaz Sui	
Ontario Handgun Association	
Lawrence Cowlshaw, President	
Lawrence K. Whitmore, Executive Manager	
Ontario Rifle Association	
Adrian J. Praysner	
Responsible Firearms Owners of Alberta	
Dale Blue, President	
Responsible Firearms Owners of Nova Scotia	
Tony Rogers, Co-Chair	
Shooting Federation of Canada	
Paul Shaw, President	
Canadian Sporting Arms and Ammunition Association	Wednesday, November 26, 1997
Irv Heiman, President	
Western Gun Parts	
René Roberge	

Associations and Individuals	Date
SNC Industrial Technologies Inc.	Wednesday, November 26, 1997
Sylvain Dionne, Technologist	
Normand Héroux, Director Administration of prevention	
Victims of Violence International	
Robert McNamara, Vice-President	
Canadian Police Association	Thursday, November 27, 1997
Neil Jessop, President	
Scott Newark, Executive Director	
Gerry Pyne, Vancouver Police	
Department of Justice	
William C. Bartlett, Legal Counsel Canadian Firearms Centre	
Richard G. Mosley, Q.C., Assistant Deputy Minister Criminal Law Policy and Community Justice Branch	
Carolyn Saint-Denis, Senior Policy Analyst Policy and Programs, Canadian Firearms Centre	
Metis National Council	
Tony Belcourt, President Métis Nation of Ontario	
Gerald Morin, President	
Dwayne Roth, Métis Lawyer, Saskatchewan	
Bob Stevenson, MNC Fur Representative	

Associations and Individuals	Date
------------------------------	------

**Motion Picture Studio Production Technicians -
Local 891 and Six Anglers productions Inc.**

Thursday, November 27, 1997

Neil McLeod, Property Master

User Group Firearms (UAGF)

Jim Adam

Terrence Burns

Steve Torino, President

APPENDIX B

List of Briefs

Association of Semi-automatic Firearms Collectors of Quebec
Inc./LowerCanada Arms Collectors Association Inc.

British North America Living History Association

Canadian Association of Chiefs of Police

Canadian Institute for Theatre Technology

Canadian Police Association

Canadian Sporting Arms & Ammunition Association

Coalition for Gun Control

Fawcett, Douglas W.

Fédération québécoise de tir

International Practical Shooting Confederation of Canada

National Coalition of Provincial and Territorial Wildlife Federation

Northern Ontario Tourist Outfitters Association (NATO)

Ontario Arms' Collectors Association

Ontario Federation of Anglers & Hunters

Ontario Handgun Association

Ontario Rifle Association

Responsible Firearms Owners of Alberta

Savage Arms, (Canada) Inc.

Shooting Federation of Canada

Six Angles Production, Inc.

SNC Industrial Technologies Inc.

User Group on Firearms

Victims of Violence International

YWCA of Canada

DISSENTING OPINION OF THE REFORM PARTY ON THE OCTOBER 30, 1997 FIREARM REGULATIONS

The testimony from justice officials clearly indicate that a mail-in system of registration will be utilized and that there will be no verification of the information recorded by firearm owners identifying a firearm. According to statements made by the RCMP and the Chief Firearm Officer of P.E.I., without verification "the system will be unreliable."

The RCMP stated, "the potential for errors on applications from members of the public who may not be well versed in firearms classification is extremely high. If the police services of this country count on the veracity of information entered into the Canadian Firearms Registration System, they may not use it to its full potential. **If this occurs, the system cannot meet its objective of maintaining and increasing public safety.**"

Eric Goodwin, the Chief Firearms Officer for P.E.I. reiterated the RCMP's comments when he stated, "the information contained in the registry on restricted and prohibited firearms will be unverified and hence unreliable. **This will impact on police safety, public safety and enforcement.**"

The Reform Party cannot support a multi-million dollar registry that does **not** enhance public safety by reducing the accidental, intentional and criminal use of firearms.

Repeatedly, over the last three years, the Reform Party has stated unequivocally it would support registration if it could be proven it would in fact enhance public safety. To date, no one has been able to demonstrate how the registration of rifles and shotguns will provide increased public protection for the people of Canada. What has been demonstrated is that Bill C-68 and its complicated regime of licensing and registration is an unjustified attack upon the decent, law-abiding firearm owners and taxpayers of this country who will bear the horrendous cost of universal registration.

We have not been provided any information regarding the cost of implementing and maintaining the registration system. The former Justice Minister claimed it would cost \$85 million, however recently upon questioning, senior justice officials were unable to substantiate or deny that claim.

The cost of registering all rifles and shotguns has modestly been estimated to cost between \$500 million to \$1 billion and this figure was calculated before the three provinces declaration refusing to administer the registration system.

The Reform Party remains firmly opposed to the registration of rifles and shotguns and therefore, recommends the deletion of the regulations establishing the firearm registration system.

Reform also recommends the deletion of the regulations pertaining to **shooting clubs, shooting ranges and gun shows**. If these regulations are implemented, many viable businesses will be destroyed and the government has not provided any justification for this unprecedented intrusion into provincial jurisdiction. The authority to regulate these businesses which have never proven to be a threat to public safety should be left to the provinces.

Reform recommends the deletion of the **exportation and importation of firearm regulations** which will significantly impact negatively on businesses, particularly outfitters in remote parts of Canada who count on American business. The requirement for "in person" and "in writing" declaration of firearms being imported into Canada will deter non-residents from entering Canada for hunting and sporting purposes. As a result, there will be a tremendous impact on the Canada economy with the loss of jobs, sales, trade and investment. To date, the government has not conducted an economic impact study and has failed to provide any justification for the impediments to Canadian businesses imposed by these regulations.

The Reform Party recommends the deletion of **all** the regulations tabled on October 30th, 1997 and the repeal of Bill C-68. The federal government has failed to prove or demonstrate the firearms regulations will reduce the accidental, intentional and criminal use of firearms. Reform recommends the diversion of the scarce federal dollars being used for universal registration to more cost-effective means of increasing public safety such as increasing police forces all across the country to put police officers where they are needed, on Canadian streets.

BLOC QUÉBÉCOIS DISSENTING OPINION ON PROPOSED REGULATIONS RELATIVE TO THE FIREARMS ACT

Bill C-68, the Firearms Act, was given Royal Assent two years ago now, on December 5, 1995. By the end of 1996, the government had already submitted its first batch of proposed regulations under the new Act to the Justice and Legal Affairs Committee. The Committee in turn tabled its recommendations to the House in early February 1997. The recommendations were favourably received.

At the end of this past October, the government put before the Committee another batch of regulations. A tight deadline was imposed, and the various witnesses who were invited to appear had to prepare on the fly. Fifty-seven witnesses, representing 32 organizations, were heard by the Committee between November 19 and November 27, 1997 — a mere eight days.

In the Bloc Québécois' view, there was absolutely no need for such urgency: the Act does not even come into force until October 1, 1998. The government forced the Committee to rush through its hearings.

Given the complexity and scope of the proposed regulations under consideration, the groups called to testify were hardly given enough time. Representatives of industry, hunters and gun clubs all complained that they had not really been given the time to prepare properly.

Moreover, even though some witnesses had devoted hours to putting together briefs as best they might, in many cases as volunteers, and had submitted them to the Committee Clerk, the briefs were never distributed to the Committee members because **there was no time to have them translated into both official languages**. It is attitudes like this on the part of the federal government that undermine the credibility of elected representatives and institutions in the eyes of the people.

The Bloc Québécois censures this flouting of the parliamentary process, by which the citizenry expects to be able to make their voices heard by the Committee. There are serious consequences.

First, it is certain that not all the shortcomings in the proposed regulations, including provisions that may have quite different effects from what is intended, could be identified and made the subject of a recommendation in the time provided. This means that honest citizens and legitimate enterprises will find themselves paying the price for **hasty, slipshod work**.

But worse still is the fact that some groups with an interest in the proposed regulations might believe that they were manipulated and never given a real chance to put their arguments forward. As a result, they might be disinclined to cooperate with measures to implement the Act. That would be very regrettable.

In conclusion, while the Bloc Québécois supports the concept of gun control and endorses the Committee's recommendations, it strongly deplores the fact that the disgraceful haste insisted on by the government and the Committee's Liberal majority has cast doubt on the quality of these regulations and put at risk the support of all Canadians and Quebecers, which will be indispensable in the near future for the implementation of such an important piece of legislation. In a democracy, this method of proceeding is not acceptable from a government that calls itself responsible. That is why the Bloc Québécois is voicing its dissent.

DISSENTING OPINION OF THE PROGRESSIVE CONSERVATIVE PARTY OF CANADA ON THE PROPOSED FIREARMS REGULATIONS

We first would like to mention that we studied carefully all briefs tabled by the witnesses as well as listened to all their presentations before the Standing Committee on Justice.

Like all of them, we support effective gun control legislation. Unfortunately, we still believe that Bill C-68 and its regulations will not accomplish the government's stated goal of reducing crime involving firearms. The national registration system presented by the government places the onus on law-abiding citizens who are not the problem. It is our position that this will not reduce crime as those planning on committing a crime will not register their guns.

Furthermore, it is the same law-abiding citizens who will have to pay for this highly expensive registry system. Contrary to the statement made by the officials of the Department of Justice last October, we estimate that more than \$500 million will be spent on the implementation of the government's gun control package, despite the fact that serious questions exist about the effectiveness of mandatory registration. Questions were put to the representatives of the Justice Department during the hearings as to how much the registration system would cost but no answer was provided. It is our position that a national registration system would be very expensive to implement and also a logistical nightmare.

It is also our opinion that this large sum of money will be spent with little or no impact on violent crime. Like many witnesses have mentioned, including the Canadian Police Association, it appears that changes to the *Young Offenders Act*, introducing DNA legislation and toughening the *Criminal Code* pertaining to the crime use of firearms would be much more productive.

We believe that instead of focusing on the indirect and unproven method of mandatory registration, such a large amount of money would be better spent on addressing the fundamental causes of violence and crime itself.

Arguments for Registration

Before presenting our recommendations to the Department of Justice, we would like to address one of the arguments that were put forward before the Standing Committee on Justice to justify firearms registration.

a) Registration will help prevent fatal accidents and suicides

While some suicides and accidents can be attributed to the ease of access to firearms, the extent of the problem is not known. Registration will not help the situation. We believe that the storage regulation could, on the other hand, help reduce the numbers of accidents and suicides, if it was applied properly.

Combating crime in a real manner is also a matter of education and training. We believe that by targeting our resources to safe storage and to gun safety training, progress could be realized.

Finally, since four provinces and two territories have decided to not administer the system, we do not believe that the measures tabled by the government will be efficient and reach their objectives.

Conclusion

- The goal of gun control legislation should be to ensure that:
 1. Money is spent where it is needed, on policing and crime prevention; (the Minister has committed \$160 million over the next five years on crime prevention compared to the possible \$500 million that this gun legislation will cost to taxpayers).
 2. those convicted of gun related crimes will receive mandatory stiffer sentences;
 3. the use of guns in criminal acts will impact sentences, bonds and the parole of criminals;

To improve security in the public, these very important objectives should have been met in this set of regulations. Our conclusion is that they have not.

Taking into account that the motion to repeal these regulations have been defeated in Committee and that the public will have to live with these regulations, we have decided to present recommendations in order to try to help improve the registration system the best we could. The following is our recommendations to the Department of Justice:

I. General

- 1) With regard with the Progressive Conservative continued position that money would be better effectively allocated towards “real criminal oriented” programs, such as the implementation of a DNA data bank, the repeal of section 745 Cr.C. and targeted parole reform measures;

2) With reference to the Minister of Justice's letter dated November 27, 1997, inappropriately addressing at the last minute the CPA's concerns about cost and funding allocations; and,

3) With regard to the testimony made by Neal Jessop and Scott Newark from the CPA, which raised concern that there would not be proper action taken to implement an infrastructure for the administration of the firearms registration system;

We recommend that the government guarantees:

1) That the existing operational budgets not be cut so as to fund the firearms registration program;

2) That present police resources not be depleted so as to compromise existing law enforcement safety standards in administering the new program; and

3) Finally, that the registration initiative be funded by new federal program spending.

Until such time as there is confirmation of federal financial coverage of all firearms registration costs, priority justification of such a program by the law enforcement representatives of this country should be suspect.

II. *Firearms Registration Certificates Regulations*

1. s. 3 (b) That s. 3(b) be deleted

2. s. 8 (1) and (2) In this section, it should be made clear that the "holder" is the person who is in possession of the firearm, and not necessarily the one that hold the registration certificate.

3. We recommend that there should be a provision, maybe under s. 9, where the Registrar would be given the power to issue a Revised Registration Certificate instead of simply revoking it.

III. *Importation and Exportation of Firearms Regulations (individuals)*

1. We recommend that s. 6 (1) (a) (b), s. 9 (1) (b) (c) and s. 14 (1) (a) (b) be amended to allow the public sale of any firearms disposed of under these regulations.

IV. *Gun Shows Regulations*

1. s. 9 (b) "...by a person who has reached the age of majority and holds a licence to possess firearms;" be replaced by "... by a person who holds a licence to possess firearms;"

As it is permitted by law to hold a licence before having reach the age of majority, we do not believe that there should be an additional restriction.

2. s. 11 We recommend that "...or if the holding of the gun show could endanger the safety of any person" be deleted.

This last part of s. 11 of the regulations is to subjective and would leave the possibility for the CFO to close a show at anytime he wants as there is always a possibility of danger.

V. Public Agents Firearms Regulations

1. We recommend that s.16 be amended to allow the public sale of any firearms disposed of under these regulations

VI. Firearms Businesses

1. We first would like to say that we agree with the principle of Recommendation No. 6 of the report. But we also believe we should take it a step further and recommend as well that some firearms businesses be exempted of the application of these Regulations.

We would then recommend, as an example, that SNC Industrial Technologies' concerns be answered and that all their recommendations contain in their brief be accepted.

Peter G. MacKay
M.P. for Pictou—Antigonish—Guysborough

Ottawa, December 9, 1997

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 2, 1997
(Meeting No. 17)

The Standing Committee on Justice and Human Rights met *in camera* at 11:15 a.m. this day, in Room 536, Wellington Building, the Chair, Shaughnessy Cohen, presiding.

Members of the Committee present: Eleni Bakopanos, Garry Breitkreuz, Shaughnessy Cohen, Paul DeVillers, Nick Discepola, Derek Lee, Peter G. MacKay, John Maloney and Jack Ramsay.

Acting Members present: Pierre de Savoye for Richard Marceau and John McKay for Gurbax Malhi.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Philip Rosen, Senior Analyst and Gérald Lafrenière, Research Officer.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, October 30, 1997, relating to draft Regulations on firearms. (See *Minutes of Proceedings* dated Wednesday, November 19, 1997, meeting No. 7).

The Committee commenced the preparation of its report

It was agreed,—That the members of the Committee who consider tabling a dissenting opinion, submit it to the Clerk, on a diskette and in the two official languages, by 2 p.m., Tuesday, December 9, 1997.

At 1:28 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, DECEMBER 8, 1997
(Meeting No. 21)

The Standing Committee on Justice and Human Rights met *in camera* at 3:38 p.m. this day, in Room 536, Wellington Building, the Chair, Shaughnessy Cohen, presiding.

Members of the Committee present: Eleni Bakopanos, Shaughnessy Cohen, Peter G. MacKay, John Maloney and Andrew Telegdi.

Acting Members present: John Bryden for Paul DeVillers; Ian Murray for Nick Discepola; Paddy Torsney for Sheila Finestone; John McKay for Gurbax Malhi and Pierre de Savoye for Michel Bellehumeur.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Philip Rosen, Senior Analyst and Gérald Lafrenière, Research Officer. From the Committees and Legislative Services Directorate: Suzanne Verville, Legislative Clerk.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, October 30, 1997, relating to draft Regulations on firearms. (*See Minutes of Proceedings dated Wednesday, November 19, 1997, meeting No. 7*).

The Committee commenced consideration of a draft report.

It was agreed,—That the Draft Report, as amended, be concurred in.

It was agreed,—That the Chair be authorised to make such grammatical and editorial changes to the report as may be necessary without changing the substance of the report.

It was agreed,—That the Committee request that the Government provide a comprehensive response to this report.

It was agreed,—That the Committee authorise the printing of dissenting opinions as appendices to the report, immediately after the signature of the Chair and that dissenting opinions not exceeding six (6) pages be submitted to the clerk in both official languages, on a diskette, no later than 2:00 p.m., on Tuesday, December 9, 1997.

It was agreed,—That the Chair table the report as the Fourth Report to the House.

At 5:16 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Luc Fortin

Clerk of the Committee

Aussi présents: De la Direction de la recherche parlementaire: Philip Rosen, analyste principal et Gerald Latrenière, attaché de recherche. De la Direction des comités et services législatifs: Suzanne Verville, greffier législatif.

Le Comité poursuit, conformément à son Ordre de renvoi du jeudi 30 octobre 1997, son étude des projets de réglementation sur les armes à feu. (*Voir le procès-verbal du mercredi 19 novembre 1997, séance n° 7).*

Le Comité entame l'examen d'une ébauche de rapport.

Il est convenu,—Que l'ébauche du rapport soit adoptée dans sa forme modifiée.

Il est convenu,—Que la présidente soit autorisée à apporter au rapport les changements jugés nécessaires à la rédaction et à la typographie, sans en altérer le fond.

Il est convenu,—Que le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale à ce rapport.

Il est convenu,—Que le Comité autorise l'expression d'opinions dissidentes en annexe au rapport, à la suite de la signature de la présidente et que les opinions dissidentes n'excédant pas six (6) pages soient transmises au greffier, dans les deux langues officielles sur disquette, au plus tard à 14 heures, le mardi 9 décembre 1997.

Il est convenu,—Que la présidente dépose le rapport en tant que Quatrième rapport à la Chambre.

À 17 h 16, le Comité ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

Le greffier du Comité

Luc Fortin

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 2 DÉCEMBRE 1997
Séance n° 17

Le Comité permanent de la justice et des droits de la personne se réunit aujourd'hui à huis clos, à 11 h 15, à la pièce 536 de l'édifice Wellington, sous la présidence de Shaughnessy Cohen, présidente.

Membres du Comité présents: Eleni Bakopanos, Garry Breitkreuz, Shaughnessy Cohen, Paul Devillers, Nick Discepola, Derek Lee, Peter G. Mackay, John Maloney et Jack Ramsay.

Membres suppléants présents: Pierre de Savoye pour Richard Marceau et John McKay pour Gurbax Malhi.

Aussi présents: De la Direction de la recherche parlementaire: Philip Rosen, analyste principal et Gerald Lafrenière, attaché de recherche.

Le Comité poursuit, conformément à son Ordre de renvoi du jeudi 30 octobre 1997, son étude des projets de réglementation sur les armes à feu. (*Voir le procès-verbal du mercredi 19 novembre 1997, séance n° 7).*

Le Comité entame la préparation du rapport.

Il est convenu,—Que les membres du Comité qui envisagent le dépôt d'une opinion dissidente soumettent leur texte dans les deux langues officielles, sur disquette, au greffier au plus tard le mardi 9 décembre 1997, à 14 heures.

À 13 h 28, le Comité ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE LUNDI 8 DÉCEMBRE 1997
Séance n° 21

Le Comité permanent de la justice et des droits de la personne se réunit aujourd'hui à huis clos, à 15 h 38, à la pièce 536 de l'édifice Wellington, sous la présidence de Shaughnessy Cohen, présidente.

Membres du Comité présents: Eleni Bakopanos, Shaughnessy Cohen, Peter G. Mackay, John Maloney et Andrew Telegdi.

Membres suppléants présents: John Bryden pour Paul Devillers, Ian Murray pour Nick Discepola, Paddy Torsney pour Sheila Finestone, John McKay pour Gurbax Malhi et Pierre de Savoye pour Michel Bellehumeur.

III. *Règlement sur l'importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers)*

1. Nous recommandons que les alinéas 6 1) (a) et (b), 9 1)(b) et (c) et 14 1) (a) et (b) soient amendés de manière à permettre la vente publique de toute arme à feu dont il est disposé aux termes de ce règlement.

IV. *Règlement sur les expositions d'armes à feu*

1. Alinéa 9 (b) — Remplacer l'énoncé «...d'une personne majeure qui détient un permis de possession d'armes à feu;» par «...d'une personne qui détient un permis de possession d'armes à feu;»

En effet, puisqu'aucune disposition de la Loi n'interdit à des personnes mineures de détenir un permis de possession d'armes à feu, nous ne croyons pas que cette restriction additionnelle devrait être imposée.

2. Article 11 — Nous recommandons que soit supprimé l'énoncé «...ou si la tenue de l'exposition d'armes à feu pourrait menacer la sécurité d'une personne.»

En effet, cet énoncé du règlement étant trop subjectif, le contrôle des armes à feu (CAF) pourrait, comme bon lui semble, mettre fin en tout temps à l'exposition, étant donné qu'il existe toujours des risques de danger.

V. *Règlement sur les armes à feu des agents publics*

1. Nous recommandons que soit amendé l'article 16, de manière à permettre la vente publique de toute arme à feu dont il est disposé en vertu de ce règlement.

VI. *Manufacturiers d'armes*

1. Nous sommes d'accord avec le principe de la recommandation n° 6 du rapport du Comité mais nous croyons qu'elle ne va pas assez loin. Nous considérons qu'il faut aussi recommander que certains manufacturiers soient complètement exemptés de l'application des règlements.

Entre autres, nous recommandons que le gouvernement réponde aux préoccupations signalées dans le mémoire de SNC Technologies Industrielles et qu'il accepte toutes leurs recommandations.

Peter G. Mackay
député de Pictou—Antigonish—Guysborough

Ottawa, le 9 décembre 1997

I. Généralités

1) Compte tenu de la position de longue date du Parti progressiste-conservateur qui estime que les fonds seraient mieux affectés à des programmes « axés sur les criminels » tels que la constitution d'une banque nationale contenant des profils d'identification génétique, l'abrogation de l'article 745 du *Code criminel* et des dispositions ciblées en matière de libération conditionnelle;

2) compte tenu de la lettre du ministre de la Justice du 27 novembre 1997, abordant inadéquatement et trop tard les préoccupations exprimées par l'Association canadienne des policiers (ACP) quant aux coûts et à l'allocation des ressources; et

3) compte tenu des témoignages de Neal Jessop et de Scott Newark de l'ACP, qui ont exprimé leurs inquiétudes quant à l'application de mesures convenables aux fins de la mise en place de l'infrastructure nécessaire à l'administration du système d'enregistrement des armes à feu;

Nous recommandons au gouvernement d'assurer

1) Que les budgets d'exploitation existants ne seront pas amputés de manière à financer le programme d'enregistrement des armes à feu;

2) que les ressources policières actuelles ne seront pas diminuées aux fins de l'administration du nouveau programme, de manière à ne pas porter atteinte au maintien de l'ordre public;

3) et enfin, que le programme d'enregistrement sera financé par un **nouveau** programme fédéral de dépenses.

Tant que la confirmation du financement, par le gouvernement fédéral, de tous les coûts entraînés par l'enregistrement obligatoire des armes à feu n'aura pas été donnée, il convient de douter des arguments qu'avancent les responsables du maintien de l'ordre dans ce pays à l'appui de la priorité d'un tel programme.

II. Règlement sur les certificats d'enregistrement d'armes à feu

1. Article 3 — que l'alinéa (b) soit supprimé
2. Paragraphes 8 1) et 2) — Il conviendrait de préciser que le « titulaire » est la personne en possession de l'arme à feu et non pas nécessairement le titulaire du certificat d'enregistrement.
3. Nous recommandons l'ajout d'une disposition, peut-être à l'article 9, conférant au directeur l'autorité de délivrer un certificat d'enregistrement révisé en plus de celle de révoquer un certificat d'enregistrement .

Arguments en faveur de l'enregistrement

Avant de présenter nos recommandations au ministère de la Justice, nous examinerons l'un des arguments justifiant l'enregistrement des armes à feu, mis de l'avant devant le Comité permanent de la justice.

a) L'enregistrement contribuera à la prévention des accidents mortels et du suicide. Bien qu'il arrive que des suicides et des accidents soient attribuables à la *facilité* d'accès aux armes à feu, on ne connaît pas précisément la portée de ce problème. Toutefois, il semble bien que la solution ne réside pas dans l'enregistrement des armes à feu. En revanche, nous estimons que l'application adéquate de règles d'entreposage des armes à feu pourrait contribuer à la réduction du nombre d'accidents et de suicides.

L'éducation et la formation doivent aussi être intégrées à la lutte contre la criminalité. Nous estimons que des progrès pourraient être réalisés dans cette voie en affectant nos ressources à des mesures d'entreposage ciblées et à la formation sur le maniement sécuritaire des armes à feu.

Enfin, compte tenu du fait que quatre provinces et deux territoires ont décidé de ne pas gérer le système, nous croyons que le projet déposé par le gouvernement ne pourra pas être efficient et conforme aux objectifs visés.

Conclusion

- Des mesures législatives en matière de contrôle des armes à feu devraient comporter les assurances suivantes :

1. Les fonds sont affectés là où ils sont nécessaires, à savoir au maintien de l'ordre et à la prévention de la criminalité; (la ministre s'est engagée à fournir 160 millions de dollars au titre de la prévention de la criminalité au cours des cinq prochaines années alors que la législation proposée en matière de contrôle des armes à feu pourrait coûter 500 millions de dollars aux contribuables);
2. les personnes reconnues coupables d'avoir utilisé une arme à feu pour commettre un crime sont condamnées à des peines plus lourdes et elles purgent ces peines;
3. le recours à des armes à feu pour commettre des actes criminels entraîne des peines plus lourdes et entache l'admissibilité à une libération conditionnelle.

Voilà qui devrait constituer la pierre angulaire des règlements proposés en vue d'améliorer la sécurité de la population. Nous constatons que ce n'est pas le cas. Compte tenu du rejet par le Comité de la motion visant l'abrogation des règlements et du fait que la population devra vivre avec les conséquences de tels règlements, nous avons décidé de faire des recommandations de manière à apporter la meilleure contribution possible à l'amélioration du système d'enregistrement. Nos recommandations au ministère de la Justice s'énoncent comme suit :

RAPPORT MINORITAIRE DU PARTI PROGRESSISTE- CONSERVATEUR DU CANADA SUR LES PROJETS DE RÈGLEMENTS RELATIFS AUX ARMES À FEU

Nous avons examiné soigneusement tous les mémoires déposés par les témoins et écouté toutes les prestations effectuées par ceux-ci devant le Comité permanent de la justice.

À l'instar de tous les témoins, nous sommes en faveur d'une législation efficace en matière de contrôle des armes à feu. Malheureusement, nous continuons de croire que le projet de loi C-68 et les règlements qui l'accompagnent ne permettront pas l'atteinte du but énoncé par le gouvernement concernant la réduction de la criminalité mettant en cause des armes à feu. En mettant le fardeau de la preuve sur les citoyens qui respectent la loi, le registre national s'éloigne de la source du problème. Ce règlement ne favorisera pas la réduction de la criminalité. Les vrais criminels n'enregistreront pas leurs armes.

Qui plus est, les coûts de ce système extrêmement coûteux se répercuteront sur les citoyens respectueux de la loi. Contrairement à la déclaration faite par les responsables du ministère de la Justice en octobre dernier, nous estimons que plus de 500 millions de dollars serviront à la mise en oeuvre du projet du gouvernement, même si de sérieuses questions subsistent quant à l'efficacité de l'enregistrement obligatoire des armes à feu. La question des coûts entraînés par la création d'un système d'enregistrement des armes à feu a été posée aux représentants du ministère de la Justice, lors des audiences du Comité, mais elle est demeurée sans réponse. Nous croyons que la mise en oeuvre d'un système national d'enregistrement des armes à feu serait extrêmement dispendieuse et qu'elle constituerait un véritable cauchemar logistique.

Nous sommes aussi d'avis que tout cet argent ne contribuera guère ou pas du tout à la réduction des crimes avec violence. Comme de nombreux témoins l'ont signalé, notamment l'Association canadienne des policiers, il semble que des modifications à la *Loi sur les jeunes contrevenants*, la constitution d'une banque nationale contenant des profils d'identification génétique et le durcissement des dispositions du *Code criminel* visant l'utilisation des armes à feu à des fins criminelles, seraient beaucoup plus appropriées.

Nous croyons par ailleurs que des fonds aussi importants devraient être consacrés aux causes fondamentales de la violence et de la criminalité plutôt qu'à un système axé indirectement sur la criminalité et à une méthode d'enregistrement obligatoire dont l'efficacité n'a pas été établie.

citoyennes ainsi que des entreprises légitimes feront les frais bien malgré eux d'un travail bâclé.

Mais il y a plus grave encore. En effet, il y a un risque évident que certains groupes intéressés par ces projets de règlements en déduisent qu'ils ont été manipulés, qu'ils n'ont jamais vraiment eu l'occasion de faire valoir leurs arguments. Ces groupes pourraient alors se sentir justifiés de ne pas apporter leur collaboration à la mise en place des mesures d'application de la loi. Cela serait bien regrettable.

En conclusion, bien que le Bloc Québécois soit favorable au contrôle des armes à feu et quoiqu'il souscrive aux recommandations du Comité, il regrette infiniment que la hâte inqualifiable du gouvernement et de la majorité libérale du Comité ait rendu douteuse la qualité de la réglementation et ait mis à risque l'appui indispensable de toutes et de tous pour la mise en application prochaine d'une législation aussi importante. En démocratie, une telle façon de faire n'est pas acceptable de la part d'un gouvernement qui se veut "responsable". Et c'est pourquoi le Bloc Québécois a tenu à souligner sa dissidence à cet égard.

OPINION DISSIDENTE DU BLOC QUÉBÉCOIS CONCERNANT LES PROJETS DE RÉGLEMENTS RELATIFS À LA LOI SUR LES ARMES À FEU

Le projet de loi C-68, Loi sur le contrôle des armes à feu, a reçu la sanction royale il y a maintenant deux ans, soit le 5 décembre 1995. Déjà en fin 1996, le gouvernement présentait au Comité de la Justice un premier ensemble de projets de règlements, lesquels reçurent l'attention du Comité qui déposa à la Chambre ses recommandations en début février 1997. Ces recommandations reçurent bonne suite.

Voici qu'en fin octobre dernier, le gouvernement saisit le Comité d'un nouvel ensemble de projets de règlements. L'échéancier étant serré, les divers témoins invités doivent se préparer à la hâte. Et ce sont 57 témoins représentant 32 groupes que le Comité reçoit en audience entre les 19 novembre et 27 novembre 1997, soit en l'espace de huit jours.

C'est l'avis du Bloc Québécois qu'alors qu'il n'y avait aucunement urgence en la demeure (la loi ne prenant effet qu'à compter du 1^{er} octobre 1998), le gouvernement a imposé au Comité de bousculer les audiences.

En effet, compte tenu de la complexité et de l'ampleur des projets de réglementation déposés, les organismes interpellés n'ont guère eu le temps de se préparer. Des représentants de l'industrie tout comme ceux des chasseurs et des clubs de tirs se sont plaints de n'avoir vraiment pas eu le temps de se bien préparer.

Pire, malgré que certains témoins aient consacré des heures à préparer valille que valille leur mémoire, et dans bien des cas bénévolement, malgré aussi qu'ils aient déposé tels mémoires entre les mains du greffier du Comité, cesdits mémoires n'ont jamais été communiqués aux députés du Comité, faute d'avoir été traduits dans les deux langues officielles et ce, **par manque de temps**. Ce sont de telles attitudes de la part du gouvernement qui minent la crédibilité des élus et des institutions aux yeux de la population.

Le Bloc Québécois dénonce ce manquement grave au processus parlementaire par lequel les citoyens comptent pouvoir se faire entendre auprès du Comité. Or, cela n'est pas sans conséquences sérieuses.

D'abord, il est certain que toutes les déficiences des projets de règlements, dont leurs effets pervers, n'ont pu être identifiées et bénéficier d'une recommandation appropriée. C'est donc dire que d'honnêtes citoyens et

On ne nous a fourni aucune donnée sur le coût de mise en oeuvre et de soutien du système d'enregistrement. L'ex-ministre de la Justice avait affirmé qu'il en coûterait 85 millions de dollars. Interrogés récemment, des hauts fonctionnaires du ministère de la Justice n'ont toutefois pas été en mesure d'étayer ou d'infirmer cette affirmation.

Le coût d'enregistrement de toutes les carabines et fusils de chasse a été évalué, au bas mot, entre 500 millions et un milliard de dollars et encore, ce chiffre a été établi avant que les trois provinces fassent part de leur refus d'administrer elles-mêmes le système d'enregistrement.

Le Parti réformiste demeure fermement opposé à l'enregistrement des carabines et des fusils de chasse et recommande, par conséquent, la suppression du règlement portant création du système d'enregistrement des armes à feu.

Le Parti réformiste recommande aussi la suppression des règlements portant sur les **clubs de tir, les champs de tir et les expositions d'armes à feu**. Si ces règlements entrent en vigueur, bon nombre d'entreprises viables disparaîtront sans que le gouvernement n'ait fourni de justification pour expliquer cette intrusion sans précédent dans une sphère de compétence provinciale. Le pouvoir de réglementer ces entreprises, dont rien ne prouve qu'elles constituent une menace pour la sécurité du public, devrait continuer d'incomber aux provinces.

Le Parti réformiste recommande la suppression du règlement concernant **l'exportation et l'importation d'armes à feu**, qui nuira considérablement aux entreprises, en particulier aux pourvoyeurs des régions reculées du Canada qui comptent sur la clientèle américaine. L'obligation de produire une déclaration «en personne» et «par écrit» au moment de l'importation d'une arme à feu au Canada découragera les non-résidents de venir au Canada pour y chasser ou à des fins récréatives. Cette situation aura un énorme impact sur l'économie canadienne, puisqu'elle se traduira par des pertes d'emplois, de ventes, d'échanges commerciaux et d'investissements. Jusqu'ici, le gouvernement n'a pas mené d'étude d'impact économique et n'a pas réussi à justifier les obstacles imposés aux entreprises canadiennes par l'entrée en vigueur de ces règlements.

Le Parti réformiste recommande la suppression de **tous** les règlements déposés le 30 octobre 1997 et l'abrogation du projet de loi C-68. Le gouvernement fédéral n'a pas réussi à prouver ou à démontrer que les règlements sur les armes à feu réduiront l'utilisation accidentelle, intentionnelle et criminelle des armes. Le Parti réformiste recommande de réaffecter plutôt les précieux fonds fédéraux destinés au système d'enregistrement universel vers des mesures plus rentables pour accroître la sécurité du public, comme par exemple, augmenter les effectifs policiers dans l'ensemble du pays pour faire en sorte d'affecter des agents de police là où on a besoin d'eux, c'est-à-dire dans nos rues.

OPINION DISSIDENTE DU PARTI RÉFORMISTE À PROPOS DES RÉGLEMENTS SUR LES ARMES À FEU DÉPOSÉS LE 30 OCTOBRE 1997

Lors de leur témoignage, les représentants du ministère de la Justice ont clairement indiqué qu'on aura recours à un système d'enregistrement par courrier électronique et que les renseignements produits par les propriétaires d'armes à feu pour établir la classe d'une arme à feu ne feront l'objet d'aucune vérification. Selon les déclarations faites par les représentants de la GRC et par le contrôleur en chef des armes à feu pour l'I.-P.-É., sans vérification «le système ne sera pas fiable».

Selon la GRC, «la possibilité que des erreurs se glissent dans les demandes présentées par des membres du public, qui peuvent ne pas bien connaître le système de classement des armes à feu, est extrêmement forte. Si les services de police canadiens ne sont pas convaincus de l'exactitude des données introduites dans le système canadien d'enregistrement des armes à feu, ils ne vont pas l'exploiter à fond. Si cela se produit, le système ne pourra atteindre son objectif principal, qui est d'assurer et même d'accroître la sécurité du public.»

Eric Goodwin, contrôleur en chef des armes à feu pour l'I.-P.-É., a réitéré les propos des représentants de la GRC lorsqu'il a affirmé que «les données du registre sur les armes prohibées et à autorisation restreinte ne seront pas vérifiées et par conséquent ne seront pas fiables. Cela aura une incidence sur la sécurité des policiers, du public et sur la capacité d'appliquer la loi.»

Le Parti réformiste ne peut appuyer la création d'un registre de plusieurs millions de dollars qui n'accroît **en rien** la sécurité du public, c'est-à-dire qui ne réduit pas l'utilisation accidentelle, intentionnelle et criminelle des armes à feu.

À maintes reprises, au cours des trois dernières années, le Parti réformiste a manifesté sans équivoque son intention d'appuyer l'enregistrement, si on arrivait à faire la preuve qu'une telle mesure serait effectivement de nature à accroître la sécurité du public. Or, personne n'a encore pu jusqu'ici démontrer en quoi l'enregistrement des carabines et des fusils de chasse permettra d'assurer une meilleure protection à la population du Canada. Ce qu'on a démontré, par contre, c'est que le projet de loi C-68 et son régime compliqué d'octroi de permis et d'enregistrement constituent une attaque injustifiée à l'endroit des honnêtes propriétaires d'armes à feu respectueux de la loi et des contribuables du pays qui devront supporter le coût astronomique d'un régime d'enregistrement universel.

ANNEXE B

Liste des mémoires

Association canadienne des armes et munitions de sports
Association canadienne des chefs de police
Association canadienne des policiers
Association of Semi-automatic Firearms Collectors of Quebec Inc./Lower Canada Arms Collectors Association Inc.
British North America Living History Association
Canadian Institute for Theatre Technology
Coalition pour le contrôle des armes à feu
Fawcett, Douglas W.
Fédération québécoise de tir
Groupe d'utilisateurs d'armes à feu
International Practical Shooting Confederation of Canada
National Coalition of Provincial and Territorial Wildlife Federation
Northern Ontario Tourist Outfitters Association (NATO)
Ontario Arms' Collectors Association
Ontario Federation of Anglers & Hunters
Ontario Handgun Association
Ontario Rifle Association
Responsible Firearms Owners of Alberta
Savage Arms, (Canada) Inc.
Shooting Federation of Canada
Six Angles Production, Inc.
Technologies Industrielles SNC Inc.
Victims of Violence International
YWCA du Canada

Ministère de la Justice

Le jeudi 27 novembre 1997

William C. Bartlett, conseiller juridique
Centre canadien des armes à feu

Richard G. Mosley, c.r.

Sous-ministre adjoint

Division de la politique en matière de droit

pénal et justice communautaire

Carolyn Saint-Denis, analyste principale de

politiques

Politiques et programmes, Centre canadien

des armes à feu

Motion Picture Studio Production

Technicians — Local 891 et Six Angles

Productions Inc.

Neil McLeod, *Property Master*

User Group Firearms (UAGF)

Jim Adam

Terrence Burns

Steve Torino, président

Associations et particuliers	Date
------------------------------	------

Canadian Sporting Arms and Ammunition Association

Le mercredi 26 novembre 1997

Irv Heimman, président
Western Gun Parts
 René Roberge

Technologies industrielles SNC Inc.

Sylvain Dionne, technologue

Normand Héroux, directeur
 Administration de la prévention

Victims of Violence International

Robert McNamara, vice-président

Association canadienne des policiers

Le jeudi 27 novembre 1997

Neil Jessop, président

Scott Newark, directeur exécutif

Gerry Pyne, police de Vancouver

Metis National Council

Tony Belcourt, président
Metis Nation of Ontario

Gerald Morin, président

Dwayne Roth, *Metis Lawyer, Saskatchewan*

Bob Stevenson, *MNC Fur Representative*

Fédération du tir du Canada

Paul Shaw, président

Fédération québécoise du tir

Eugène Morin, président

International Practical Shooting Confederation

Brian Hodges, président

Ontario Arms Collectors' Association

William E. Bateman

Urmaz Sui

Ontario Handgun Association

Lawrence Cowlishaw, président

Lawrence K. Whitmore, gérant exécutif

Ontario Rifle Association

Adrian J. Praysner

Responsible Firearms Owners of Alberta

Dale Blue, président

Responsible Firearms Owners of Nova Scotia

Tony Rogers, coprésident

Associations et particuliers	Date
------------------------------	------

Ministère des Affaires communautaires et procureur général de l'île du Prince-Édouard

Eric Goodwin, chef proposé aux armes à feu

Ministère du Procureur général de la Colombie-Britannique

Hank Mathias, chef provincial des proposés aux armes à feu de Colombie-Britannique

Northern Ontario Tourist Outfitters Association

Jim Antler, analyste

Ontario Federation of Anglers and Hunters

Gordon Gallant, spécialiste des armes à feu

Savage Arms (Canada)

Ernie Barriage, gérant national des ventes

Barrie King, vice-président

YWCA du Canada

Sandra Essex

Gael MacLeod

Association des collectionneurs d'armes à feu

du Bas-Canada et Association des collectionneurs d'armes à feu semi-automatiques du Québec inc.

George Panagiotidis, vice-président

Steve Stanko, directeur

Steve Torino, vice-président

Associations et particuliers

Date

Assemblée des premières nations

Le lundi 24 novembre 1997

Phil Fontaine, chef national

Alexander McGregor, agent du service de
l'environnement

Fur Harvesters Committee Coalition

Association canadienne des chefs de police

Brian Ford, président

Comité de modifications aux lois

Bryan McConnell, directeur exécutif

British Columbia Wildlife Federation

Robert Paddon, président du comité des

armes à feu

National Coalition of Provincial and

Territorial Wildlife Federation

British North America Living History

Association

Richard Feltoe

Andrew Phillips

Ottawa Valley American Civil War Society

Coalition pour le contrôle des armes

Wendy Cukier, présidente

Heidi Rathjen, vice-présidente

Arn Snyder, membre

Fédération québécoise de la faune

Claude Gauthier, président

ANNEXE A
Liste des témoins

Associations et particuliers	Date
Ministère de la Justice	Le mercredi 19 novembre 1997

William C. Bartlett, conseiller juridique
Centre canadien des armes à feu

Lyne Deshaies, gestionnaire

Critères du SCEAF

Richard G. Mosley, c.r.

Sous-ministre adjoint

Division de la politique en matière de droit

pénal et justice communautaire

Carolyn Saint-Denis, analyste principale de

politiques

Politiques et programmes, Centre canadien

des armes à feu

Gendarmerie royale du Canada

Le jeudi 20 novembre 1997

J.A.J. (Mike) Buisson, directeur

Registre canadien des armes à feu

Services d'information et d'identité judiciaire

John L'Abbé, commissaire adjoint

Directeur des Services d'information et

d'identité judiciaire

Murray Smith, expert scientifique

Armes à feu

Laboratoire judiciaire central

Régies régionales de la santé et des services
sociaux du Québec

Antoine Chapdelaine

DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

Le Comité demande au gouvernement de présenter une réponse globale au présent rapport conformément à l'article 109 du Règlement.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 et 21*) est déposé.

Respectueusement soumis,

La présidente,

Shaughnessy Cohen

Le Comité recommande que tous les formulaires exigés pour faire appliquer la Loi soient conçus de façon à les rendre le plus lisible possible. En outre, un guide clair et concis devrait accompagner lesdits formulaires.

5. FINANCEMENT DES SERVICES DE POLICE

Certains témoins ont dit au Comité qu'ils s'inquiètent de la possibilité qu'on utilise les budgets de fonctionnement des services de police pour faire appliquer la Loi. Le ministre de la Justice a traité de ces inquiétudes dans la lettre qu'elle a adressée au directeur exécutif de l'Association canadienne des policiers et dans laquelle elle a déclaré que :

L'un des objectifs clés du programme demeure l'élaboration de processus d'application de la Loi, qui dégageront les ressources policières actuellement consacrées à cela et n'en créeront pas d'autres, tout en assurant la sécurité du public et en fournissant aux services de police des outils efficaces pour appliquer les lois et mener des enquêtes. Nous discutons encore les provinces de l'établissement de plans détaillés de prestation de programme et d'accords de réciprocité en matière de financement.

Le Comité est d'avis que les budgets actuels des services de police ne devraient pas être utilisés pour faire appliquer la Loi, et il se dit satisfait de l'engagement pris par la ministre.

conformément au nouveau paragraphe 84(3) du *Code criminel*. Le Comité n'a pas la compétence voulue pour formuler une recommandation concernant ce genre de dispositifs; cependant, il encouragerait le ministère de la Justice à examiner la question pour faire en sorte que de tels dispositifs soient dûment réglementés.

Le Comité noterait que le sous-alinéa 84(3)(b)(iii) du *Code criminel* n'exempterait un tel dispositif que si «la personne qui l'a en sa possession entend s'en servir exclusivement aux fins pour lesquelles il est conçu.» Il semblerait donc qu'il ne serait pas exempté si quelqu'un s'en sert à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.

Recommandation 37

Le Comité recommande que le ministère de la Justice examine la question touchant les dispositifs de signalisation et autres dispositifs semblables pour faire en sorte qu'ils soient dûment réglementés.

3. PROGRAMMES D'AMNISTIE

L'un des objectifs de la Loi est de promouvoir l'utilisation plus sûre des armes à feu. Le Comité espère donc que les programmes d'amnistie actuels permettront aux Canadiens de se départir d'armes illégales et de celles dont ils ne veulent pas. Nous encourageons les Canadiens à pleinement profiter de ces programmes. Il ne fait aucun doute que le retrait de ces armes à feu de la société canadienne accroîtra la sécurité communautaire.

Recommandation 38

Le Comité recommande que les autorités chargées de l'application de la Loi recourent pleinement aux programmes d'amnistie en vigueur afin de permettre l'élimination des armes à feu illégales ou dont les propriétaires ne veulent plus et d'accroître la sécurité publique.

4. FORMULAIRES

On a remis au Comité un exemplaire du formulaire qui sera utilisé pour enregistrer les armes à feu à la date de référence. Bien que ledit formulaire sera prescrit par la ministre et qu'il ne soit pas visé par les présents règlements, le Comité estime qu'il convient de faire certaines observations sur le sujet. Par conséquent, nous demandons que le formulaire soit conçu de façon à le rendre le plus lisible possible et à ce qu'il puisse être communiqué par différents moyens, notamment par télécopieur. En outre, un guide clair et concis devrait accompagner tous les formulaires afin d'aider les particuliers et les entreprises à les remplir.

CHAPITRE 13 — AUTRES RECOMMANDATIONS ET OBSERVATIONS

Bien que le Comité ait eu pour mandat d'examiner les projets de règlements qui lui ont été présentés et d'y recommander des modifications, il se sent obligé de formuler certaines recommandations et observations qui dépassent la portée desdits projets de règlements.

1. REPRODUCTIONS D'ARMES À FEU HISTORIQUES

Dans son rapport sur les premiers projets de règlements déposés le 27 novembre 1996, le Comité précède à recommandé que les reproductions d'armes à feu historiques, telles les armes à silex, à mèche et à rouet, soient réputées être des armes à feu historiques, en les désignant comme telles en vertu de l'alinéa 84(1)(b) du Code criminel. Ce classement est important du fait qu'en vertu du paragraphe 84(3), les armes à feu historiques seraient exemptées des dispositions réglementaires de la Loi sur les armes à feu, sauf pour ce qui est des exigences relatives à l'entreposage, à l'exposition, au transport et au maniement énoncées au paragraphe 117(h) de la Loi. Les producteurs d'évocations historiques qui ont comparu devant le Comité ont demandé que les reproductions de deux modèles de fusil à amorce à percussion – l'Enfield et le Springfield – soient aussi considérés comme des armes à feu historiques exemptées.

Le Comité constate que ces modèles sont le produit d'une technologie ultérieure au fusil à silex et qu'ils se rapprochent davantage des armes de technologie moderne. Il serait donc inopportun d'ajouter les reproductions de modèles de fusil à amorce à percussion à la classe des armes réputées historiques puisqu'entre autres, elles peuvent être utilisées pour chasser et constituent davantage un danger pour la sécurité que les armes historiques originales. Aussi, pour des raisons techniques et juridiques, le Comité regrette de ne pouvoir trouver un compromis pour les reproductions de fusils à amorce à percussion

Recommandation 36

Le Comité recommande que le ministère de la Justice réexamine cette question afin d'essayer de faire droit aux producteurs d'évocations historiques qui utilisent des reproductions des fusils à amorce à percussion Enfield et Springfield.

2. DISPOSITIFS DE SIGNALISATION

Certains se sont dits inquiets du fait que les pistolets lance-fusées ne sont pas réglementés par la Loi sur les armes à feu. Ces dispositifs sont exemptés de certaines dispositions du Code criminel et des dispositions de la Loi sur les armes à feu,

Recommandation 33

Le Comité recommande que le montant fixé pour l'article 15(a) du droit afférent aux permis d'entreprise soit ramené à 250 \$ la première année et les années suivantes.

Recommandation 34

Le Comité recommande que le ministère de la Justice fournisse des explications plus détaillées aux entreprises de l'industrie du spectacle au sujet de l'étendue des activités incluses dans chaque catégorie de droits proposée.

3. EXPLICATIONS SUR LE DROIT EXIGIBLE D'UNE ENTREPRISE

Le paragraphe 9(2) du règlement prévoit que le droit exigible d'une entreprise est le droit le plus élevé applicable aux activités auxquelles elle se livre. Aussi, une entreprise qui se livre, au même endroit, à deux ou plusieurs activités indiquées dans le barème des droits exigibles ne paierait que le droit le plus élevé. Selon les témoins qu'a entendus le Comité, les entreprises ne sont pas suffisamment informées de cette disposition et le ministère de la Justice devrait déployer plus d'efforts pour faire en sorte qu'elles sachent comment les droits afférents aux permis d'entreprise s'appliquent à elles. Au besoin, le Ministère devrait ajouter des notes explicatives aux barèmes des droits fournis aux entreprises.

Recommandation 35

Le Comité recommande que le ministère de la Justice déploie plus d'efforts pour faire en sorte que les entreprises sachent comment les droits afférents aux permis d'entreprise s'appliquent à elles.

1. TAUX FORFAITAIRE POUR LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT
(SUCCESION)

Des témoins ont fait part au Comité de leurs préoccupations concernant les coûts potentiellement élevés des certificats d'enregistrement d'armes à feu cédées lors d'une succession. Le Comité partage ces préoccupations et croit qu'il y aurait lieu d'ajouter au règlement une dispense limitant le montant des droits à acquitter lorsqu'un nouveau propriétaire doit faire enregistrer un certain nombre d'armes à feu qu'il vient d'hériter d'une succession. Si un héritier donné devait faire enregistrer plus d'un certain nombre d'armes à la fois, il serait dispensé d'acquitter les droits excédant le montant limite prescrit. Le Comité laissera au ministère de la Justice le soin de fixer le nombre maximum d'armes à feu, mais il proposerait qu'il se situe entre dix et vingt.

Recommandation 32

Le Comité recommande qu'un droit maximal soit fixé pour la cession d'armes à feu enregistrées par un héritier d'une succession.

2. RÉDUCTION DES DROITS POUR LES INDUSTRIES DES ACCESSOIRES DE
CINÉMA ET DE THÉÂTRE

Le Comité a été saisi de la question touchant les droits que doivent acquitter les personnes travaillant dans l'industrie du spectacle. On a fait valoir que le droit proposé à l'égard des entreprises fournissant des accessoires pour les productions cinématographiques ou théâtrales qui ne tiennent pas en stock d'armes prohibées, autres que des armes de poing prohibées, est trop élevé. C'est particulièrement le cas des entreprises qui ne le font pas de façon régulière puisqu'il leur serait trop difficile de recouvrer leurs frais. Le Comité convient et croit que le droit proposé devrait être ramené à 250 \$ la première année et les années suivantes.

Le Comité note qu'il semble exister un certain malentendu à propos de l'étendue des activités incluses dans chaque catégorie de droits proposée concernant l'industrie du spectacle. Le ministère de la Justice devrait fournir des explications plus détaillées aux entreprises de cette industrie au sujet de l'étendue des activités incluses dans chaque catégorie de droits proposée, et préciser les catégories au besoin.

CHAPITRE 11 — MODIFICATIONS AU PROJET DE
RÈGLEMENT INTITULÉ RÈGLEMENT SUR L'ENTREPOSAGE,
L'EXPOSITION, LE TRANSPORT ET LE MANIÈMENT DES
ARMES À FEU PAR DES PARTICULIERS DÉPOSÉ DEVANT
CHAQUE CHAMBRE DU PARLEMENT LE 27 NOVEMBRE 1996

Le Comité n'a aucune recommandation ou observation à formuler concernant ce règlement.

**CHAPITRE 10 — MODIFICATIONS AU PROJET DE
RÈGLEMENT INTITULÉ RÉGLEMENT SUR L'ENTREPOSAGE,
L'EXPOSITION ET LE TRANSPORT DES ARMES À FEU ET
AUTRES ARMES PAR DES ENTREPRISES DÉPOSÉ DEVANT
CHAQUE CHAMBRE DU PARLEMENT LE 27 NOVEMBRE 1996**

Le Comité n'a aucune recommandation ou observation à formuler concernant ce règlement.

CHAPITRE 9 — MODIFICATIONS AU PROJET DE RÈGLEMENT INTITULÉ RÉGLEMENT SUR LES CONDITIONS VISANT LA CESSION DES ARMES À FEU ET AUTRES ARMES DÉPOSÉ DEVANT CHAQUE CHAMBRE DU PARLEMENT LE 27 NOVEMBRE 1996

1. VÉRIFICATION DES ARMES À AUTORISATION RESTREINTE ET DES ARMES PROHIBÉES

L'alinéa 2(1)(c) du projet de règlement reporterait au 1^{er} janvier 2003 l'obligation de faire vérifier au moment de la première cession après cette date les renseignements relatifs à l'enregistrement des armes à feu cédées lorsqu'ils n'ont pas encore été vérifiés. Des témoins étaient d'avis qu'un tel report de la vérification serait bien indiqué dans le cas d'armes à feu sans restrictions de la date de référence mais ne conviendrait pas pour les armes à feu à autorisation restreinte et les armes à feu prohibées, car il créerait un vide important dans le contrôle de ces armes et affaiblirait les normes relatives à l'enregistrement en vigueur actuellement.

Le Comité souscrit à cette opinion et recommande de scinder l'alinéa 2(1)(c) en deux dispositions distinctes. L'une d'elles s'appliquerait aux armes à autorisation restreinte et aux armes prohibées et exigerait une vérification au moment de la première cession le 1^{er} octobre 1998 ou après cette date. L'autre disposition s'appliquerait aux armes à feu sans restrictions et n'exigerait une vérification qu'au moment de la première cession le 1^{er} janvier 2003 ou après cette date.

Recommandation 31

Le Comité recommande que le report de l'obligation de faire vérifier au moment de la première cession les renseignements relatifs à l'enregistrement des armes à feu ne s'applique qu'aux armes à feu sans restrictions. La vérification des renseignements relatifs à l'enregistrement des armes à feu prohibées ou à autorisation restreinte devrait être effectuée au moment de la première cession le 1^{er} octobre 1998 ou après cette date.

1. ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE LÉGITIME

Le Comité n'est pas en faveur de la vente d'armes à feu d'agence ou d'armes à feu protégées au public, mais estime que dans le cas de cette dernière catégorie d'armes, des efforts raisonnables devraient être faits pour trouver le propriétaire légitime d'une arme à feu avant que celle-ci soit détruite conformément au présent règlement. Si on réussit à trouver le propriétaire légitime et que celui-ci remplit toujours les conditions requises pour posséder l'arme à feu, celle-ci devrait lui être retournée sans délai.

Recommandation 30

Le Comité recommande que le ministère de la Justice fasse savoir aux agences de services publics que des efforts raisonnables doivent être faits pour trouver le propriétaire légitime d'une arme à feu protégée avant que celle-ci soit détruite conformément au présent règlement.

CHAPITRE 7 — RÉGLEMENT SUR LA POSSESSION AUTORISÉE DANS DES CAS PARTICULIERS (LOI SUR LES ARMES À FEU)

Le Comité n'a aucune recommandation ou observation à faire concernant ce règlement.

3. NORMES EN MATIÈRE D'ENTREPOSAGE ET D'EXPOSITION

Des témoins étaient d'avis qu'il serait trop onéreux d'appliquer aux expositions d'armes à feu aux fins de vente les normes en matière d'entreposage et d'exposition énoncées dans le *Règlement sur l'entreposage, l'exposition et le transport et autres armes par des entreprises*. Le Comité se rallie à cette opinion et recommande de modifier l'article 9 du règlement de manière à y prévoir un seul ensemble de normes qui s'appliqueraient à l'entreposage et à l'exposition des armes à feu dans le cadre de toutes les expositions. Ces normes devraient être fondées sur les exigences énoncées dans le *Règlement sur l'entreposage, l'exposition, le transport et le manquement des armes à feu par des particuliers*, qui conviennent mieux aux circonstances propres aux expositions d'armes à feu.

Recommandation 28

Le Comité recommande de modifier l'article 9 du règlement de manière que les normes d'entreposage et d'exposition qui seront appliquées à toutes les expositions d'armes à feu seront celles qui figurent dans le *Règlement sur l'entreposage, l'exposition, le transport et le manquement des armes à feu par des particuliers*.

4. EXPOSITIONS MULTIPLES

Nous estimons que le ministère de la Justice devrait trouver des moyens administratifs pour faciliter la délivrance de plusieurs permis de parrainage d'armes à feu au même demandeur à la fois. Les permis pourraient, par exemple, s'appliquer à plusieurs expositions dont la tenue serait prévue au cours d'une année donnée, lorsque les dates et les emplacements seraient connus à l'avance. Ils pourraient être délivrés à condition que les renseignements requis soient fournis plus tard lorsque certaines des données détaillées exigées par le règlement n'étaient pas disponibles au moment où la demande a été soumise.

Recommandation 29

Le Comité recommande que le ministère de la Justice trouve des moyens administratifs pour faciliter la délivrance de plusieurs permis de parrainage d'exposition d'armes à feu au même demandeur à la fois.

CHAPITRE 6 — RÉGLEMENT SUR LES EXPOSITIONS D'ARMES À FEU

1. SÉCURITÉ SUR LES LIEUX DE L'EXPOSITION

Les alinéas 4(1)e) et 7(1)a) du projet de règlement disposent que le parrain d'une exposition d'armes à feu est tenu d'assurer la sécurité du bâtiment où doit avoir lieu l'exposition. Des témoins qui ont comparu devant nous craignaient que cette disposition oblige le parrain d'une exposition à assurer la sécurité de l'ensemble du bâtiment. Il y aurait lieu de modifier ces alinéas de manière à y préciser que le parrain n'est responsable que de « la partie du » bâtiment où a lieu l'exposition d'armes à feu plutôt que de l'ensemble du bâtiment.

Recommandation 26

Le Comité recommande de modifier les alinéas 4(1)e) et 7(1)a) de manière à y préciser que le parrain n'a la responsabilité d'assurer la sécurité que de la partie du bâtiment où a lieu l'exposition d'armes à feu.

2. LISTE DES EXPOSANTS

Ce règlement obligerait le parrain d'une exposition d'armes à feu à présenter une liste préliminaire des exposants et la demande d'agrément de parrainage 60 jours avant la tenue de l'exposition. En outre, il devrait fournir la liste définitive des exposants trois jours avant la date prévue de l'exposition. Des témoins étaient d'avis qu'il est impossible de fournir une liste définitive des exposants trois jours avant la tenue de l'exposition en raison des ajouts et des substitutions de dernière minute. Le Comité se rallie à cette opinion et recommande de préciser l'article 6 du Règlement de manière à y indiquer que le parrain d'une exposition peut fournir une liste supplémentaire des exposants indiquant les ajouts et les substitutions qu'il y a faits après avoir remis la liste requise au contrôleur des armes à feu, trois jours avant l'ouverture de l'exposition.

Recommandation 27

Le Comité recommande de préciser l'article 6 du projet de règlement de manière à y indiquer que le parrain d'une exposition peut fournir une liste supplémentaire des exposants indiquant les ajouts et les substitutions qu'il y a faits après avoir remis la liste requise au contrôleur des armes à feu, trois jours avant l'ouverture de l'exposition.

que prescrire qu'une preuve de conformité doit accompagner la demande d'agrément de champ de tir.

Le Comité réalise qu'il peut être difficile d'identifier tous les textes de loi fédéraux applicables évoqués à l'article 3 du projet de règlement. Le ministère de la Justice devrait donc accorder son aide aux personnes qui présentent une demande d'agrément à l'égard d'un champ de tir en dressant une liste de ces textes législatifs fédéraux dont il est question aux alinéas 3(2)e) et g) concernant les permis d'exploitation et les preuves de conformité en matière de protection de l'environnement qui sont requis par les lois fédérales.

Recommandation 24

Le Comité recommande que le ministère de la Justice aide les personnes qui présentent une demande d'agrément de champ de tir en dressant la liste des textes législatifs fédéraux applicables dont il est question aux alinéas 3(2)e) et g).

8. DÉLAI DE GRÂCE POUR LES EXPLOITANTS DE CHAMPS DE TIR À L'ARME D'ÉPAULE NOUVELLEMENT RÉGLÉMENTÉS

Des témoins ont dit craindre que la mise en œuvre du règlement entraîne la fermeture de certains champs de tir qui ne satisferaient pas aux exigences fixées. Ils étaient particulièrement inquiets pour les champs de tir qui n'ont pas été soumis dans le passé aux réglementations provinciales. À leur avis, plusieurs de ces champs seraient dans l'incapacité de satisfaire aux exigences à la date d'entrée en vigueur.

Le Comité comprend ces inquiétudes et prie instamment le ministère de la Justice, de concert avec ses partenaires fédéraux et provinciaux dans l'application de la nouvelle loi, à trouver la meilleure façon de donner aux exploitants de champs de tir à l'arme d'épaule un délai raisonnable pour se conformer aux nouvelles exigences après l'entrée en vigueur du règlement.

Recommandation 25

Le Comité recommande que le ministère de la Justice, de concert avec ses partenaires fédéraux et provinciaux dans l'application de la nouvelle loi, songe à accorder un délai de grâce, après la mise en vigueur du règlement, aux exploitants de champs de tir à l'arme d'épaule nouvellement réglementés, afin qu'ils puissent se conformer aux nouvelles exigences.

Un grand nombre de témoins qui ont comparu devant le Comité ont émis des doutes sur les dispositions exigeant une copie de tout permis d'exploitation du champ de tir requis par les lois fédérales, provinciales ou municipales et la preuve que le champ de tir est conforme à la législation fédérale, provinciale ou municipale qui s'applique à sa constitution et à son exploitation relativement à la protection de l'environnement. Le Comité note que ces exigences n'entraînent pas de nouvelles obligations : elles ne font

7. INFORMATION AIDANT À L'OBSERVATION DU RÈGLEMENT

Le Comité recommande que les articles 13 et 14 du projet de règlement soient clarifiés de manière à préciser que les clubs de tir ne sont tenus de conserver des fichiers que sur les membres et dirigeants actuels ou anciens qui participent à des activités de tir nécessitant l'utilisation d'armes à feu à autorisation restreinte ou d'armes de poing prohibées.

Recommandation 23

La portée des exigences des articles 13 et 14 du projet de règlement au sujet des fichiers à tenir semble prêter à des malentendus assez importants. Il faudrait clarifier ces articles pour qu'ils précisent que les clubs de tir ne sont tenus de conserver des fichiers que sur les membres et dirigeants actuels ou anciens qui participent à des activités de tir nécessitant l'utilisation d'armes à feu à autorisation restreinte ou d'armes de poing prohibées. Comme on l'indiquait dans la section précédente, ces personnes sont assujetties aux dispositions du paragraphe 67(2) de la *Loi sur les armes à feu*. Il ne serait pas nécessaire de tenir des fichiers pour l'utilisation d'autres armes à feu.

6. FICHIERS DES CLUBS DE TIR

Le Comité recommande que l'article 13 du projet de règlement soit modifié de manière à disposer que les clubs de tir doivent tenir des fichiers sur les invités qui participent à leurs activités de tir en utilisant des armes à feu à autorisation restreinte ou des armes de poing prohibées.

Recommandation 22

Nous croyons que pour satisfaire aux exigences de la *Loi* et de la réglementation, l'article 13 devrait obliger les clubs de tir à conserver un fichier contenant les noms, adresses et numéros de téléphone des invités qui participent, dans un champ de tir agréé, à des activités de tir parrainées par des dirigeants ou des membres du club. Seuls les invités utilisant des armes à feu à autorisation restreinte et des armes de poing prohibées seraient visés par cette exigence.

utilisent aux fins auxquelles ils ont été autorisés à en faire l'acquisition ou aux fins précisées par eux à l'égard de leurs armes de la date de référence dans leurs demandes de permis. L'article 13 du projet de règlement exige que les clubs de tir tiennent certains fichiers sur leurs membres, mais il est muet quant aux invités.

sens et demanderait au ministère de la Justice de clarifier les exigences en matière d'assurance-responsabilité et de s'enquérir auprès de l'industrie de l'assurance de la bonne façon de décrire la nature de la protection requise. Le ministère de la Justice devrait travailler avec l'industrie de l'assurance à mettre au point un produit normalisé adapté aux circonstances.

Le Comité aimerait ajouter que dans les cas où un club de tir et un champ de tir constituent une seule et même entité, une police d'assurance prévoyant une protection totale d'au moins 2 millions de dollars répondrait adéquatement aux exigences du règlement.

Recommandation 20

Le Comité recommande que le ministère de la Justice clarifie les exigences en matière d'assurance-responsabilité qui sont énoncées aux articles 3 et 4 du projet de règlement. Il devrait consulter l'industrie de l'assurance pour déterminer la façon appropriée de décrire la protection requise et travailler avec cette industrie à mettre au point un produit normalisé adapté aux circonstances.

4. RÈGLES DE SÉCURITÉ DES CLUBS

Des témoins ont dit craindre la disposition du projet de règlement prescrivant que les règles de sécurité des clubs de tir l'emportent sur celles des champs de tir. À leur avis, les règles des champs de tir seraient plus appropriées dans les circonstances. Étant donné que les règles de sécurité établies par chaque champ de tir agréé devraient être assez exhaustives pour couvrir toutes les activités de tir pratiquées à l'intérieur de ses limites, il y aurait lieu de supprimer du projet de réglementation le passage qui précise que les règles de sécurité d'un club de tir l'emportent sur celles d'un champ de tir. Le ministère de la Justice devrait analyser l'interaction des règles de sécurité des clubs de tir et des champs de tir.

Recommandation 21

Le Comité recommande la suppression du passage au paragraphe 5(2) qui précise que les règles de sécurité des clubs de tir l'emportent sur celles des champs de tir.

5. FICHIERS SUR LES INVITÉS DES CLUBS DE TIR

L'article 14 du projet de règlement dispose que l'exploitant d'un club de tir doit fournir par écrit un relevé des activités de tir à la cible ou des compétitions de tir auxquelles a pris part le membre, le dirigeant ou l'invité au cours des cinq dernières années. Ces renseignements sont requis aux termes du paragraphe 67(2) de la Loi sur les armes à feu, lequel oblige le contrôleur des armes à feu à confirmer que les titulaires de permis qui possèdent des armes à feu à autorisation restreinte et des armes de poing prohibées les

CHAPITRE 5 — RÉGLEMENT SUR LES CLUBS DE TIR ET LES CHAMPS DE TIR

1. DIRECTEUR DES RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le projet de règlement définit le directeur des règles de sécurité comme le particulier responsable des règles de sécurité du champ ou du club de tir. Des témoins qui ont comparu devant les membres du Comité ont dit s'interroger sur la notion de directeur des règles de sécurité. Ils étaient préoccupés par l'étendue des obligations et responsabilités de ce dernier en cas d'incidents découlant de l'application des règles de sécurité des champs ou des clubs de tir. Le Comité partage leurs craintes et estime que ce sont les clubs ou les champs de tir qui devraient être chargés de l'élaboration et de la diffusion des règles de sécurité.

Recommandation 18

Le Comité recommande que le projet de règlement soit modifié de manière à faire disparaître la notion de directeur des règles de sécurité et que les clubs ou les champs de tir soient responsables de l'élaboration et de la diffusion des règles de sécurité.

2. DÉFINITION DE « CLUB DE TIR »

À notre avis, la définition de « club de tir » devrait être clarifiée pour n'englober que les clubs qui sont associés à un ou plusieurs champs de tir agréés. De cette façon, les organismes qui sont surtout à caractère administratif, qui ne tiennent pas de compétitions dans un champ de tir, ne seront pas assujettis à la définition et n'auront pas besoin d'être agréés.

Recommandation 19

Le Comité recommande qu'on clarifie la définition de « club de tir » de manière qu'elle n'englobe que les clubs qui sont associés à un ou plusieurs champs de tir agréés.

3. EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE

Les articles 3 et 4 du projet de règlement disposent que les clubs et les champs de tir doivent fournir une preuve d'assurance continue de la responsabilité civile des entreprises d'au moins 2 000 000 \$, incluant les fautes professionnelles. De nombreux témoins ont dit craindre l'emploi d'expressions comme « incluant les fautes professionnelles » et « assurance continue », jugeant qu'il ne serait pas possible de satisfaire aux exigences en matière d'assurance telles que décrites dans ces articles. Nous abondonons dans le même

CHAPITRE 4 — RÉGLEMENTS SUR L'IMPORTATION ET L'EXPORTATION D'ARMES À FEU (PARTICULIERS)

1. SIMPLIFICATION DE LA PROCÉDURE APPLICABLE AU TRANSPORT TRANSFRONTALIER

Étant donné que les problèmes éprouvés aux postes frontaliers peuvent influencer sur la décision de quelqu'un de venir ou non en visite au Canada, le secteur Douanes et Accise de Revenu Canada et le ministère de la Justice devraient faire en sorte de simplifier le plus possible la procédure applicable au transport transfrontalier d'armes à feu, qui doit être mise en oeuvre dès le 1^{er} janvier 2001. La procédure en question s'appliquera à la fois aux résidents et aux non-résidents.

Les armes à feu neuves importées au Canada par des particuliers devront être enregistrées et vérifiées à compter du 1^{er} octobre 1998. D'ici l'entrée en vigueur de ce règlement, le 1^{er} janvier 2001, le secteur Douanes et Accise de Revenu Canada devrait accélérer la procédure d'enregistrement de ces armes à feu en fournissant l'information et les formulaires nécessaires et, si possible, en aidant à la vérification.

Recommandation 16

Le Comité recommande que le secteur Douanes et Accise de Revenu Canada et le ministère de la Justice fassent en sorte de simplifier le plus possible la procédure applicable au transport transfrontalier d'armes à feu, qui doit être mise en oeuvre dès le 1^{er} janvier 2001.

Recommandation 17

Le Comité recommande que d'ici l'entrée en vigueur de ce règlement, le 1^{er} janvier 2001, le secteur Douanes et Accise de Revenu Canada fournisse l'information et les formulaires nécessaires aux Canadiens qui importent des armes à feu neuves et, si possible, aide à la vérification.

Recommandation 14

Le Comité recommande que les renseignements figurant au recto du certificat d'enregistrement soient autant que possible chiffrés ou codés.

7. ÉTABLISSEMENT D'UN RÉSEAU DE VÉRIFICATEURS

Si nos recommandations sont acceptées, il faudra vérifier les stocks d'armes à feu des entreprises, qu'elles aient déjà en leur possession à la date de référence ainsi que les armes à feu fabriquées et achetées au Canada ou importées par elles après la date en question; les armes à feu neuves importées par des particuliers après la date de référence et les transferts d'armes à feu à utilisation restreinte et prohibées. En outre, les particuliers qui font enregistrer leurs armes à feu à la date de référence auront la possibilité d'en demander eux-mêmes la vérification.

À la lumière des témoignages entendus à ce sujet, le Comité encourage les particuliers à faire vérifier leurs renseignements au moment de l'enregistrement. Afin qu'il soit possible de satisfaire à la demande de ceux qui souhaitent se soumettre d'eux-mêmes à cette formalité et de ceux qui sont tenus de le faire, un réseau comptant un nombre suffisant de vérificateurs devra être en place d'ici le 1^{er} octobre 1998, lorsque la Loi et les règlements pertinents entreront en vigueur.

Recommandation 15

Le Comité recommande qu'un nombre suffisant de vérificateurs soient en fonction d'ici le 1^{er} octobre 1998, lorsque la Loi et les règlements pertinents entreront en vigueur.

4. RÉVOCATION DES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT

L'article 9 du projet de règlement exige que le directeur révoque le certificat d'enregistrement lorsque le titulaire enfreint une condition du certificat d'enregistrement ou lorsqu'il a reçu avis d'une modification qui a entraîné un changement de classe de l'arme en question ou d'une modification touchant au mécanisme, au calibre ou à la longueur du canon d'une arme enregistrée uniquement comme carcasse ou boîte de culasse. Le Comité s'interroge au sujet du caractère obligatoire de la révocation et croit que dans certains cas, le directeur devrait être autorisé à user de son pouvoir discrétionnaire; par exemple, lorsque l'infraction reprochée au titulaire peut être facilement corrigée.

Recommandation 12

Le Comité recommande de remplacer le mot «révoquer» par les mots «peut révoquer» à l'article 9 du projet de règlement.

5. NOTIFICATION DU REFUS OU DE LA RÉVOCATION

En vertu de l'alinéa 10(2)b) du projet de règlement, la notification du refus ou de la révocation d'un certificat d'enregistrement est réputée reçue le cinquième jour ouvrable, à l'exclusion du samedi et des jours fériés, suivant la date du cachet postal, si elle est envoyée par courrier, ou suivant la date d'envoi indiquée sur le bordereau d'expédition, si elle est envoyée par message. Le Comité est d'avis que cette disposition déterminative devrait s'appliquer après le dixième jour ouvrable, à l'exclusion du samedi et des jours fériés.

Recommandation 13

Le Comité recommande de remplacer le mot «cinquième» par le mot «dixième» à l'alinéa 10(2)b).

6. FORME DU CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT

Les témoins s'inquiètent de ce qui pourrait arriver si les renseignements figurant au recto du certificat d'enregistrement (nom, adresse ou date de naissance) venaient à tomber entre les mains de personnes mal intentionnées. Même si la forme du certificat d'enregistrement doit être prescrite par la ministre et qu'il n'en est pas question dans le règlement, le Comité se sent dans l'obligation de formuler une recommandation à ce sujet. Sans nuire à l'utilisation devant être faite des certificats d'enregistrement, il faudrait que les renseignements qui y figurent soient autant que possible indéchiffrables (par exemple, soit présentés sous forme codée).

Le Comité recommande de supprimer les mots «de la date de référence» au paragraphe 7c) du projet de règlement.

Recommandation 11

L'article 7 du projet de règlement permet au titulaire du certificat d'enregistrement, dans certains cas précis, d'apposer le numéro d'enregistrement d'arme à feu à un endroit sur la carcasse ou la boîte de culasse qui nécessite le démontage de l'arme pour que le numéro soit visible à l'œil nu. C'est le cas, par exemple, lorsque l'arme à feu est une arme à feu de la date de référence qui est rare ou qui a une valeur exceptionnellement élevée, et qui perdrait beaucoup de cette valeur si le numéro d'enregistrement était visible à l'œil nu. La disposition ne s'applique toutefois pas aux armes à feu rares ou de grande valeur, qui sont importées au Canada après la date de référence. Le Comité est d'avis qu'il y aurait lieu de permettre que l'étiquette portant le numéro d'enregistrement ou l'estampille du numéro soit placée à un endroit sur la carcasse ou la boîte de culasse qui soit visible uniquement lorsque l'arme est démontée, dans le cas de toutes les armes à feu rares ou d'une valeur exceptionnellement élevée achetées, fabriquées ou importées après la date de référence.

3. VISIBILITÉ À L'OEIL NU DU NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE L'ARME À FEU

Le Comité recommande de modifier le paragraphe 3b) de façon à préciser que l'obligation d'aviser le directeur des modifications touchant au mécanisme, au calibre ou à la longueur du canon, s'applique uniquement aux armes à feu enregistrées comme «carcasses ou boîtes de culasse» plutôt que comme armes à feu complètes.

Recommandation 10

Le Comité recommande de supprimer le mot «susceptible» au paragraphe 3a).

Recommandation 9

certificat à informer le directeur de toute modification touchant au mécanisme, au calibre ou à la longueur du canon, lorsque l'arme à feu est enregistrée comme carcasse ou boîte de culasse, que cette modification entraîne ou non un changement de classe. L'objectif est donc de faire en sorte que toute modification de ce genre ne soit signalée que si l'arme à feu en question a été enregistrée comme carcasse ou boîte de culasse plutôt que comme arme à feu complète. Il y aurait lieu de modifier l'alinéa 3b) de manière à préciser que l'obligation qu'il prévoit d'aviser le directeur ne s'applique qu'aux armes enregistrées que comme «carcasse ou boîte de culasse». Une fois que le directeur décide que la carcasse ou la boîte de culasse a été augmentée de manière à constituer une arme à feu complète et que la classe de l'arme à feu complète ne fait plus de doute, seules les modifications de nature à modifier cette classe devraient nécessiter une notification aux termes de l'alinéa 3a).

CHAPITRE 3 — RÉGLEMENT SUR LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT D'ARMES À FEU

1. VÉRIFICATION DES STOCKS D'ARMES DES ENTREPRISES ET DES IMPORTATIONS D'ARMES À FEU NEUVES AU MOMENT DE L'ENREGISTREMENT

À la lumière des témoignages entendus par le Comité, il semble qu'il y aurait lieu d'ajouter de nouvelles dispositions à ce règlement pour exiger qu'une vérification soit effectuée par un vérificateur agréé au moment de l'enregistrement de certaines armes à feu. Cette exigence s'appliquerait aux stocks d'armes à feu des entreprises, qu'elles avaient déjà en leur possession à la date de référence, ainsi qu'aux armes à feu fabriquées et achetées au Canada ou importées par elles après la date d'application aussi aux armes à feu neuves importées par des particuliers après la date de référence, que celles-ci soient sans restrictions ou à autorisation restreinte. Elle deviendrait exécutoire dès l'entrée en vigueur de la Loi et des règlements pertinents, c'est-à-dire le 1^{er} octobre 1998.

Recommandation 8

Le Comité recommande d'ajouter de nouvelles dispositions à ce règlement pour obliger les entreprises à se soumettre à une vérification au moment de l'enregistrement des armes à feu qu'elles avaient déjà en stock à la date de référence ainsi que des armes fabriquées et achetées au Canada ou importées par elles après cette date. L'exigence en question s'appliquerait aussi aux armes à feu neuves importées par des particuliers. Elle deviendrait exécutoire dès l'entrée en vigueur de la Loi et des règlements pertinents.

2. EXIGENCES DE NOTIFICATION RELATIVES AUX MODIFICATIONS D'ARMES À FEU

Certains témoins ont exprimé des réserves au sujet du paragraphe 3a) du projet de règlement, qui oblige le titulaire du certificat à informer le directeur de toute modification de l'arme à feu susceptible d'entraîner un changement de classe. À leur avis, le libellé de cette disposition est trop vague et pourrait s'appliquer à pratiquement n'importe quelle modification d'arme à feu. À notre avis, il faudrait qu'il soit bien clair que l'obligation d'informer le directeur s'applique uniquement aux modifications entraînant un changement de classe de l'arme à feu.

Le Comité remarque qu'il semble y avoir un malentendu notable en ce qui a trait à l'objectif visé par le paragraphe 3b) du projet de règlement, lequel oblige le titulaire du

soient révisés de fond en comble afin que les erreurs, omissions, incohérences et redondances possibles à l'heure actuelle soient éliminées.

Recommandation 7

Le Comité recommande que les projets de règlements soient révisés de fond en comble afin que les erreurs, omissions, incohérences et redondances soient éliminées.

Lors de nos audiences, nous avons remarqué certaines erreurs typographiques dans les projets de règlements. Par exemple, le paragraphe 2(2) du *Règlement sur les certificats d'enregistrement d'armes à feu* renvoie au sous-alinéa 6(1)a)(i) de ce règlement. Or, nous avons pu constater que ce sous-alinéa n'existe pas. De même, l'alinéa 7(2)b) du *Règlement sur les expositions d'armes à feu* fait référence à l'alinéa 10b), alors qu'il devrait renvoyer à l'alinéa 9b). Des témoins et des membres du Comité ont relevé d'autres erreurs semblables. Le Comité demande que les projets de règlements

4. CORRECTION DES ERREURS TYPOGRAPHIQUES

Le Comité recommande que le ministère de la Justice et d'autres autorités participant à l'application des mesures législatives sur les armes à feu veillent à ce que le fardeau financier et réglementaire des entreprises d'armes à feu soit le moins lourd possible, sans remettre en cause les objectifs de sécurité visés par ces mesures.

Recommandation 6

Même si le Comité n'a pas de recommandation précise à faire au sujet des entreprises d'armes à feu, nous croyons fermement que le ministère de la Justice et d'autres autorités responsables de l'application des mesures législatives sur les armes à feu devraient faire en sorte que le fardeau financier et réglementaire de ces entreprises soit le moins lourd possible dans les circonstances. Sans remettre en cause les objectifs de sécurité que visent les mesures législatives, il faut établir des processus administratifs qui atténueront l'effet de ces mesures sur les entreprises d'armes à feu. Le Comité estime que les dispositions financières et réglementaires des mesures législatives sur les armes à feu ne doivent pas obliger ces entreprises à cesser leurs activités ou à quitter le pays.

3. ENTREPRISES D'ARMES À FEU

Le Comité recommande que le ministère de la Justice et d'autres autorités participant à l'application des mesures législatives sur les armes à feu continuent de travailler de concert avec les groupes autochtones pour veiller à ce que les droits ancestraux et les droits issus de traités soient pleinement respectés.

Recommandation 5

Le Comité est sensible aux préoccupations exprimées par ces groupes et demande que d'autres discussions aient lieu entre le ministère de la Justice et les groupes autochtones afin de les régler.

mesures législatives, et que celles-ci empiétaient sur les droits garantis aux Autochtones en vertu de la Constitution.

nécessaire que les dispositions sur le transport transfrontalier des armes à feu pourraient avoir sur la chasse, le tourisme et le commerce. Ils devraient trouver des moyens de contre l'information trompeuse qui pourrait être diffusée dans d'autres pays, surtout aux États-Unis, et veiller à ce que les dispositions législatives soient bien connues en dehors du Canada. Le Comité estime que si des renseignements exacts leur sont plus facilement accessibles, les résidents et les non-résidents du Canada manifesteront moins d'opposition à ces mesures législatives.

Recommandation 1

Le Comité recommande que le ministère de la Justice continue d'envoyer à tous les intéressés des exemplaires des règlements, accompagnés de guides, de feuilles de renseignements et d'autres documents explicatifs rédigés en termes clairs.

Recommandation 2

Le Comité recommande que les programmes de communication demeurent une priorité et qu'une campagne d'information précède l'entrée en vigueur de la *Loi sur les armes à feu*. Des programmes de communication devraient également être maintenus après l'entrée en vigueur de la Loi, surtout pendant la période de transition, lorsqu'on commencera à délivrer les permis et à enregistrer les armes.

Recommandation 3

Le Comité recommande que l'on mise sur les programmes de communication pour informer les résidents et les non-résidents du Canada des exigences relatives à l'importation et à l'exportation des armes à feu, à la fois avant et après l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 2001, des dispositions de la *Loi sur les armes à feu* qui portent sur l'importation et l'exportation.

Recommandation 4

Le Comité recommande que le ministère de la Justice travaille de concert avec les commissions canadienne, provinciales et territoriales du tourisme et d'autres secteurs et les entreprises canadiennes d'armes à feu afin d'atténuer le plus possible les effets négatifs que ces mesures législatives pourraient avoir sur la chasse, le tourisme et le commerce.

2. PEUPLES AUTOCHTONES

Le Comité a entendu deux groupes autochtones, l'Assemblée des Premières Nations et le Métis National Council. Dans leur témoignage, ces groupes ont contesté la validité constitutionnelle des mesures législatives sur les armes à feu en ce qui les concerne. Ils déplorent principalement qu'on ne les avait pas suffisamment consultés à propos de ces

CHAPITRE 2 — RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

1. PROGRAMMES DE COMMUNICATION

Le Comité estime que des programmes de communication efficaces sont indispensables pour la bonne application de ces mesures législatives. Comme le soulignait l'un des témoins que nous avons entendus, les particuliers et les entreprises ne pourront bien comprendre leurs obligations que s'ils en sont d'abord informés. De plus, s'ils sont efficaces, les programmes de communication peuvent réduire les nombreux malentendus au sujet de ces mesures législatives. Par conséquent, nous exhortons le ministère de la Justice à continuer d'envoyer des exemplaires des règlements, accompagnés de guides, de feuilles de renseignements et d'autres documents explicatifs rédigés en termes clairs, aux associations de propriétaires d'armes à feu, aux vendeurs d'armes à feu, aux clubs de chasse et de tir et à d'autres groupes. Ces renseignements devraient également être mis à la disposition des particuliers qui possèdent des armes à feu et de tous les Canadiens.

Les programmes de communication devraient demeurer une priorité, et il y aurait lieu d'annoncer et de diffuser le plus largement possible des services tels que la ligne sans frais 1-800, ainsi que les publications *Bulletin* et *Le point de mire* du Centre canadien des armes à feu. Une campagne d'information devrait précéder l'entrée en vigueur de la *Loi sur les armes à feu* le 1^{er} octobre 1998 pour faire en sorte que tous soient au courant de l'entrée en vigueur imminente de cette loi. Le Comité considère qu'il est important de maintenir ces moyens de communication après l'entrée en vigueur de la Loi, surtout pendant la période de transition, lorsqu'on commencera à délivrer les permis et à enregistrer les armes, afin que ceux qui seront visés par la nouvelle Loi en connaissent les exigences.

Nous croyons qu'il y aurait lieu de miser sur les programmes de communication pour informer les résidents et les non-résidents du Canada des exigences relatives à l'importation et à l'exportation des armes à feu. Avant le 1^{er} janvier 2001, il faudrait faire connaître à tous les niveaux les exigences du *Tarif des douanes*. De plus, les exigences de la *Loi sur les armes à feu* qui entreront en vigueur à cette date devraient être précédées d'une publicité importante. Il faudrait qu'il soit clair que ces exigences s'appliqueront à toute personne franchissant la frontière avec une arme à feu et qu'elles n'ont aucun rapport avec de quelconques visées «commerciales» que beaucoup pourraient considérer comme étant du domaine de l'«importation» ou de l'«exportation». En outre, elles s'appliqueront tant aux armes à feu nouvellement importées qu'à celles que des particuliers du Canada sortiront du pays pour la chasse, le tir sur cibles, les expositions d'armes ou d'autres fins, ou aux armes qui seront rapportées au Canada.

Enfin, le Comité demande au ministère de la Justice de travailler de concert avec les commissions canadienne, provinciales et territoriales du tourisme et d'autres secteurs et les entreprises canadiennes d'armes à feu afin d'atténuer le plus possible les effets

19 novembre 1997 au 27 novembre 1997, et il a reçu de nombreux mémoires écrits (voir l'annexe B).

Tous les mémoires présentés oralement et par écrit ont été attentivement examinés. Les recommandations du présent rapport représentent les conclusions du Comité relativement aux ajouts et aux modifications qu'il juge nécessaire d'apporter aux projets de règlements pour les rendre les plus équitables et les plus efficaces possibles.

CHAPITRE 1 — INTRODUCTION

1. MANDAT DU COMITÉ

Le projet de loi C-68, qui a reçu la sanction royale le 5 décembre 1995 (L.C. 1995, ch. 39), a créé une nouvelle *Loi sur les armes à feu* remplaçant des mesures de réglementation et a donné lieu à une refonte en profondeur des lois canadiennes sur les armes à feu. Des sanctions pénales sont encore prévues dans la Partie III modifiée du *Code criminel*, qui porte sur les armes à feu et les autres armes. La Loi prévoit de nombreux pouvoirs de réglementation, nouveaux ou élargis, dont l'exercice permettra d'établir des éléments critiques du système de contrôle des armes à feu. Étant donné l'importance des règlements pris en vertu des lois sur les armes à feu et leur application aux activités des Canadiens, un processus d'examen parlementaire plutôt qu'extraordinaire a été inclus dans cette mesure législative.

Même si le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation a pour mandat d'examiner tous les règlements après qu'ils ont été pris, dans le cas des nouveaux règlements sur les armes à feu, le Parlement a décidé de les examiner avant qu'ils ne puissent être pris. Conformément à l'article 118 de la *Loi sur les armes à feu*, le ou la ministre de la Justice doit présenter les projets de règlements devant les deux Chambres, à des fins d'examen. Le comité compétent de chaque Chambre peut mener une enquête, tenir des audiences publiques, et faire rapport de ses conclusions.

Le 27 novembre 1996, l'ancien ministre de la Justice déposait au Parlement une première série de 11 projets de règlements. Ces règlements devaient tous être pris en vertu des pouvoirs habilitants de l'article 117 de la *Loi sur les armes à feu*. En février 1997, le Comité antérieur présentait un rapport dans lequel il formulait 39 recommandations visant à modifier les projets de règlements. Dans la réponse du gouvernement au huitième rapport de l'ancien Comité de la Justice et des questions juridiques de la Chambre des communes, l'ancien ministre de la Justice acceptait presque toutes les recommandations faites dans le rapport unanime.

Le 30 octobre 1997, la ministre de la Justice déposait au Parlement une deuxième série de six projets de règlements, ainsi que des modifications aux règlements présentés en novembre 1996. Conformément à l'article 32(5) du Règlement de la Chambre des communes et au paragraphe 118(1) de la *Loi sur les armes à feu*, ces projets de règlements ont été renvoyés au Comité pour examen.

2. EXAMEN DES PROJETS DE RÈGLEMENTS

Les membres du Comité ont bien accueilli la possibilité de procéder à un examen parlementaire des projets de règlements et le défi que cela représentait. Étant donné l'importance de ces projets de règlements, une étude exhaustive a été effectuée. Le Comité a entendu 57 témoins représentant 32 groupes lors d'audiences qu'il a tenues du

1.	TAUX FORAITAIRE POUR LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT (SUCCESSION)	29
2.	RÉDUCTION DES DROITS POUR LES INDUSTRIES DES ACCESSOIRES DE CINÉMA ET DE THÉÂTRE	29
3.	EXPLICATIONS SUR LE DROIT EXIGIBLE D'UNE ENTREPRISE	30

CHAPITRE 13 — AUTRES RECOMMANDATIONS ET OBSERVATIONS

1.	REPRODUCTIONS D'ARMES À FEU HISTORIQUES	31
2.	DISPOSITIFS DE SIGNALISATION	31
3.	PROGRAMMES D'AMNISTIE	32
4.	FORMULAIRES	32
5.	FINANCEMENT DES SERVICES DE POLICE	33

DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

ANNEXE A — Liste des témoins	37
ANNEXE B — Liste des mémoires	43

OPINION DISSIDENTE DU PARTI RÉFORMISTE	45
OPINION DISSIDENTE DU BLOC QUÉBÉCOIS	47

OPINION DISSIDENTE DU PARTI PROGRESSISTE – CONSERVATEUR

PROCÈS-VERBAUX

CHAPITRE 12 – MODIFICATIONS AU PROJET DE RÈGLEMENT SUR LES DROITS APPLICABLES AUX ARMES À FEU DÉPOSÉ DEVANT CHAQUE CHAMBRE DU PARLEMENT LE 27 NOVEMBRE 1996	29
CHAPITRE 11 – MODIFICATIONS AU PROJET DE RÈGLEMENT INTITULÉ «RÈGLEMENT SUR L'ENTREPOSAGE, L'EXPOSITION, LE TRANSPORT ET LE MANIEMENT DES ARMES À FEU PAR DES PARTICULIERS DÉPOSÉ DEVANT CHAQUE CHAMBRE DU PARLEMENT LE 27 NOVEMBRE 1996	27
CHAPITRE 10 – MODIFICATIONS AU PROJET DE RÈGLEMENT INTITULÉ «RÈGLEMENT SUR L'ENTREPOSAGE, L'EXPOSITION, LE TRANSPORT DES ARMES À FEU ET AUTRES ARMES PAR DES ENTREPRISES DÉPOSÉ DEVANT CHAQUE CHAMBRE DU PARLEMENT LE 27 NOVEMBRE 1996	25
CHAPITRE 9 – MODIFICATIONS AU PROJET DE RÈGLEMENT INTITULÉ «RÈGLEMENT SUR LES CONDITIONS VISANT LA CESSION DES ARMES À FEU ET AUTRES ARMES DÉPOSÉ DEVANT CHAQUE CHAMBRE DU PARLEMENT LE 27 NOVEMBRE 1996	23
1. VÉRIFICATION DES ARMES À AUTORISATION RESTREINTE ET DES ARMES PROHIBÉES	23
CHAPITRE 8 – RÈGLEMENT SUR LES ARMES À FEU DES AGENTS PUBLICS	21
1. ADRESSE DU PROPRIÉTAIRE LÉGITIME	21
CHAPITRE 7 – RÈGLEMENT SUR LA POSSESSION AUTORISÉE DANS DES CAS PARTICULIERS (LOI SUR LES ARMES À FEU)	19
CHAPITRE 6 – RÈGLEMENT SUR LES EXPOSITIONS D'ARMES À FEU	17
1. SÉCURITÉ SUR LES LIEUX DE L'EXPOSITION	17
2. LISTE DES EXPOSANTS	17
3. NORMES EN MATIÈRE D'ENTREPOSAGE ET D'EXPOSITION	18
4. EXPOSITIONS MULTIPLES	18
4. RÈGLES DE SÉCURITÉ DES CLUBS	14
5. FICHIERS SUR LES INVITÉS DES CLUBS DE TIR	14
6. FICHIERS DES CLUBS DE TIR	15
7. INFORMATION AIDANT À L'OBSERVATION DU RÈGLEMENT	15
8. DÉLAI DE GRÂCE POUR LES EXPLOITANTS DE CHAMPS DE TIR À L'ARME D'ÉPAULE NOUVELLEMENT RÉGLEMENTÉS	16

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

CHAPITRE 1 — INTRODUCTION	1
1. MANDAT DU COMITÉ	1
2. EXAMEN DES PROJETS DE RÈGLEMENTS	1

CHAPITRE 2 — RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES	3
1. PROGRAMMES DE COMMUNICATION	3
2. PEUPLES AUTOCHTONES	4
3. ENTREPRISES D'ARMES À FEU	5
4. CORRECTION DES ERREURS TYPOGRAPHIQUES	5

CHAPITRE 3 — RÈGLEMENT SUR LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT D'ARMES À FEU	7
---	---

1. VÉRIFICATION DES STOCKS D'ARMES DES ENTREPRISES ET DES IMPORTATIONS D'ARMES À FEU NEUVES AU MOMENT DE L'ENREGISTREMENT	7
---	---

2. EXIGENCES DE NOTIFICATION RELATIVES AUX MODIFICATIONS D'ARMES À FEU	7
3. VISIBILITÉ À L'OEIL NU DU NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE L'ARME À FEU	8
4. RÉVOCATION DES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT	9
5. NOTIFICATION DU REFUS OU DE LA RÉVOCATION	9
6. FORME DU CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT	9
7. ÉTABLISSEMENT D'UN RÉSEAU DE VÉRIFICATEURS	10

CHAPITRE 4 — RÈGLEMENTS SUR L'IMPORTATION ET L'EXPORTATION D'ARMES À FEU (PARTICULIERS)	11
---	----

1. SIMPLIFICATION DE LA PROCÉDURE APPLICABLE AU TRANSPORT TRANSFRONTALIER	11
---	----

CHAPITRE 5 — RÈGLEMENT SUR LES CLUBS DE TIR ET LES CHAMPS DE TIR	13
--	----

1. DIRECTEUR DES RÈGLES DE SÉCURITÉ	13
2. DÉFINITION DE « CLUB DE TIR »	13
3. EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE	13

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

1^{RE} SESSION / 36^E LÉGISLATURE

Par M^{me} McLellan (ministre de la Justice) — Les projets de réglementation suivants: Règlement sur les certificats d'enregistrement d'armes à feu (DORS 97-307-01), Règlement sur l'importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers) (DORS 97-398-01), Règlement sur les clubs de tir et les champs de tir (DORS 97-439-01), Règlement sur les expositions d'armes à feu (DORS 97-480-01), Règlement sur la possession autorisée dans des cas particuliers (Loi sur les armes à feu) (DORS 97-490-01), Règlement sur les armes à feu des agents publics (DORS 97-547-01), Modifications au projet de règlement intitulé Règlement sur l'entreposage, l'exposition et le transport des armes à feu et autres armes par des entreprises (DORS 97-688-01), Modifications au projet de règlement intitulé Règlement sur l'entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers (DORS 97-689-01), Modifications au projet de règlement intitulé Règlement sur les droits applicables aux armes à feu (DORS 97-690-01) et Modifications au projet de règlement intitulé Règlement sur les conditions visant la cession des armes à feu et autres armes, conformément à la Loi concernant les armes à feu et certaines autres armes, L. C. 1995, ch. 39, par. 118(1) — Document parlementaire n° 8560-361-492. (Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoyés en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne).

LE COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE

a l'honneur de présenter son

QUATRIÈME RAPPORT

Conformément à l'article 32(5) du Règlement et au paragraphe 118(1) de la *Loi sur les armes à feu*, L.C. 1995, ch. 39, votre Comité a examiné les projets de réglementation suivants :

Règlement sur les certificats d'enregistrement d'armes à feu (DORS 97-307-01), Règlement sur l'importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers) (DORS 97-398-01), Règlement sur les clubs de tir et les champs de tir (DORS 97-439-01), Règlement sur les expositions d'armes à feu (DORS 97-480-01), Règlement sur la possession autorisée dans des cas particuliers (Loi sur les armes à feu) (DORS 97-490-01), Règlement sur les armes à feu des agents publics (DORS 97-547-01), Modifications au projet de règlement intitulé Règlement sur l'entreposage, l'exposition et le transport des armes à feu et autres armes par des entreprises (DORS 97-688-01), Modifications au projet de règlement intitulé Règlement sur l'entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers (DORS 97-689-01), Modifications au projet de règlement intitulé Règlement sur les droits applicables aux armes à feu (DORS 97-690-01) et Modifications au projet de règlement intitulé Règlement sur les conditions visant la cession des armes à feu et autres armes, conformément à la Loi concernant les armes à feu et certaines autres armes, L. C. 1995, ch. 39, par. 118(1).

COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE

PRÉSIDENTE

Shaughnessy Cohen

VICE-PRÉSIDENTS

Paul Forseth

John Maloney

MEMBRES

Peter Mackay

Gurbax Malhi

Peter Mancini

Richard Marceau

Jack Ramsay

Andrew Telegdi

Eleni Bakopanos

Michel Bellehumeur

Garry Breitkreuz

Paul Devillers

Nick Discepola

Sheila Finestone

Derek Lee

Luc Fortin

Greffier du Comité

Gérald Latrenière et Philip Rosen

Direction de la recherche parlementaire, Bibliothèque du Parlement

**EXAMEN DES PROJETS DE RÉGLEMENTATION
SUR LES ARMES À FEU
DÉPOSÉS À LA CHAMBRE PAR LA
MINISTRE DE LA JUSTICE
LE 30 OCTOBRE 1997**

Quatrième rapport du

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

**Shaughnessy Cohen, députée
Présidente**

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Décembre 1997

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

Aussi disponible sur le réseau électronique «Parliamentary Internet» à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>

Décembre 1997

Shaughnessy Cohen, députée
Présidente
Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Comité permanent de la justice et des droits de la personne
Quatrième rapport du

EXAMEN DES PROJETS DE RÉGLEMENTATION
SUR LES ARMES À FEU
DÉPOSÉS À LA CHAMBRE PAR LA
MINISTRE DE LA JUSTICE
LE 30 OCTOBRE 1997

Chambre des communes
Canada

